A JEWISH CANADIAN DAILY
CIRCULATED ALL OVER CANADA AND ABROAD

THE HEBREW JOURNAL
דער אידישער זשורנאל

א נאציאנאל אידישע צייטונג פאר אידישע און קענע־דער ענינים במרכז און פאר אלגעמיין־ליכע ענינים בכלל, און וועלכע איז אנ־ערקענט איבעראל אלס אזעלכע.

VOLUME III. No. 1038 | Toronto, Sunday August 6 1916 | ז׳ אב פרשה ואתחנן תרעו | זונטאג דער 6־טער אויגוסט 1916 | PRICE: ONE CENT

ענגלענדער פערנעהמען נאך א טהייל פון דער צווייטער דייטשער ליניע

רוסען זענען געצוואונגען זיך צוריקצוציהען, דייטשען אטא־קירען ווייבארג, פאר וואס פאן־הינדענבורג האט איבערגע־נומען די קאמאנדע אויפ׳ן מערב פראנט

לאנדאן אויגוסט 5

אן ווידער האבען די ענגלענדער גע האט א גרויסען זיעג איבער די דייטשען.

דאס מאהל האבען די ענגלענדער דורכ געבראכען די צוויי דייטשע פערטהיידי־גונגס ליניע אויף דער צווייטער זייט פון פאזיער.

די ענגלענדער האבען דארט פערנו מען די דייטשע פאזיציעס אויף א שטרע קע פון 2 טויזענד יארד צפון פון פאזיער אויפ׳ן סאם פראנט.

דער אפיציעלער ענגלישער בעריכט וועלכער איז וועגען דעם פערעפענטליכט געווארען דרוקט זיך ווי פאלגט:

צפון פון פאזיער, האבען מיר גע־מאכט א לאקאלע אטאקע אין וועלכער עס האבען איינטהייל גענומען סאלדאטען פון דער אויסטראלישער ארמיי, די אטאקע האט געעדיגט כמיט א גרויסען ער־פאלג פאר אונז. מיר האבען פערנומען די הויפט דייטשע צווייטע פערטהיידיגונגס ליניע אויף א שטרעקע פון 2 טויזענד יארד. פיעלע הונדערטער געפאנגענע זיינען אריינגעפאלען אין אונזערע הענד. די צאהל איז נאך אונבעקאנט ווייל מען האט זיי נאך ניט איבערגעצעהלט.

די דייטשען האבען אמת געמאכט פיע לע גרויסע קאנטער אטאקעס, זיי האבען אבער די פאזיציעס פון אונז ניט געקענט צוריק נעהמען.

מיט דעם זיעג צפון פון פאזיער האבען יעצט די ענגלענדער די גאנצע באפום פענ אין זייערע הענד, זיי קענען זיך דארט בעפעסטיגען און האלטען אלע פאזיציעס וועלכע זיי האבען פערנומען פון די דייט שען פאר דער צייט פון זייער אפענסיווע.

— דער דייטשער בעריכט.

דער דייטשער בעריכט וועגען דעם מערב פראנט מעלדעט אז עס האלטען זיך אין ענטוויקלען שלאכטען אויף׳ן מערב פראנט. דער בעריכט דערמאהנט אבער גאר ניט וועגען ענגלישען זיעג, דער בע ריכט זאגט אויך אז צפון פאזיער האלט

ליעבע, האס אזו ראכע

און אינטערעסאנטער און שפאנענדער ראמאן

בעארבייט פון ל.ס.ד.

224-טע פארזעצונג)

דאן האט ער איהר שנעל אין וואגען אריינגעזעצט.

האנכען האט זיך נעבען דער פרינ צעסין געזעצט, טרענק האט איהר די האנד גערייכט ער האט איהר ניט געקענט דאס קען, ער האט קיין ווארט ניט געקענט אויסריידען.

דאס פערוויינטע געזיכט פון דער פרינצעסין האט זיך נאך אמאל פון וואגן, ארויסגעבויגען, נאך אמאל האט איהר טרויעריגער בליק אלעמען געגריסט, דאן איז איהר פיעל זאנענדער בליק אויף דער אלטער דאמע געבליבען הענגען און אם ענדע האט איהר בליק דעם געליעבטען אויסגעזוכט.

נאך אמאל האט זי איהם די האנד גע רייכט, נאך אמאל האט ער זיינע ליפען אויף איהר האנד געפרעסט, נאך אמאל "לעבוואהל"! — דאן האבען זיך דיא פערד געריהרט און אויסברעבענדיג אין א ביטערן געוויין איז די פרינצעסין צו ריק אויפ'ן פלאץ געזונקען.

פערצווייפעלט האט טרענק דעם וואגען נאכגעקוקט, ביז ער איז פון זיינע אויגען פערשוואונדען געוואהרן. דאן האט ער שטום זיין מוטער נאך איהר צימער בעגלייט די תאלדו איז איהם ווי צוגע־שנורעוועט געווען, זיין געזיכט אזוי בלייך — שווארץ ווי די ערד.

מוטער און זוהן זייכען אליין געווען.

זיכט איז ער שווייגענד פאר איהר געשטא נען, כ'ם איין מאל האט א זעלטזאמער טאן איבערן צימער געקלונגען און דאן — דאן איז ער מיט א פערצווייפעלטען קרעכץ צו איהרע פיס געזונקען און האט זיין ציטערענדע געזיכט אין איהר שויס פערגראבען.

— מוטער מוטער — א כיין גאט, ווארום האט דאס געמוזט זיין, דאס מיר זאלען זיך שיידען — ווארום האט ער גאר קיין ערבארמען!

— מיין קינד, זינדיג ניט, און זיי ניט פערצווייפעלט, דיינק פון אמאליען — האט זי רען ניט נאך שווערערעס אי בערצוטראגען, ווי דוא ?

— זי איז אונגליקליך געוואהרען — דורך מיר! האט ער שטיל געשטאמעלט א מוטער, ווען איך וואלט דאס איהר די ליידען נעקענט ערשפארען — ווי טיי ער האט זי זיך די איינינע טעג פון צו פריעדענהייט נעמוזט ערקויפען! יעצט נעהט זי צוריק אהין וואו זי וועט זיך פון אלעס מוזען ענטזאגען — יעצט מוז זיא די שטאלצע קאלטע מאסקע ווידער אנט האן, ווערהענער איהר הארץ בלוטעט פון שמערץ.

— א מוטער, מוטער — בעט דו פאר איהר, דאס דער הימעל זאל זיך אויף איהר ערבארמען — ווארום מיר האט דער הי־מעל פערלאזען!

פערשוואונדען.

עס איז שוין רונקעל געווען

דער שלאסגערטנער ריעדל האט די צייטונג פון האנד אוועקגעלייגט און האט זיך כ'ר־טראכט, איהם איז אהנמוטהיג אויפ'ן הארצען, געווען, וואס האנכען איז אין דערהיים ניט געווען, זי האט איהם איבעראל געפעהלט.

אינדעס איז די קליינע גרעטהכען אריינגעקומען.

דער אלטער מאן האט דאס קינד אויפ'ן האנד גענומען און האט עס צערט ליך איבער'ן קאפ געגלעט.

ער האט מיט דאס קינד געפלוידערט און האט איהר אלעס ערצעהלט און אויך דאס זיין ליעבלינגס פייפ איז איהם צע־ראכען געווארען, די קליינע שעלם האט מיט'ן קאפ געשאקעלט.

— א שאד! האט זי מיט אן ערנס טע מינע געזאגט.

פלוצלינג האט זי זיך צוגעשמיי־כעלט.

— אנקעל, לאז מיר דאך ווידער צו דער נוטער פרוי ארונטער געהן זי ער־צעהלט מיר אזעלכע שעהנע געשיכטען און זי פרייט זיך אזוי, ווען איך קום צו איהר, מיר איז זאנסט די צייט אזוי לאנג ווייליג!

— ששא, גרעטהכען, ניט אזוי הויך, עס דארף שס דאך קיינער ניט וויסען, דאס די גוטע פרוי וואוינט הארטען אונ־טען! דאס רידעל שרעקענדיג געפלים־טערט, זי איז זעהר אונגליקליך און איז אימער אליין און דעסהאלב האט זי מיר גע־בעטען, איך זאל דיר צו איהר ברייננען און זי האט דיר אזוי ליעב געקריגען!

— יעצט קענסטו צו איהר ניט געהן, גרעטהכען, זי שלאפט יעצט, פילייכט וועל איך דיר מארגען אראפזייהרען.

די קליינע האט די שפעל אראפגעזוכט, און ווען רידעל האט זיך אין שטאט צו געהן געקליבען, האט זי איהם אזוי לאנג נעבעטען, ביז ער האט איהר ער לויבט, זי זאל איהם א שטיק וועג בעג לייטען.

נעבען איהם איז די קליינע אויף דער שנעה בערעקטער וועג געגאנגען און רידעל האט איהר א שעהנע געשיכטע ער צעהלט, אום איהר אויפצומונטערן.

ענדליך האט ער איהר צוריק אהיים געשיקט.

עס איז שוין גוט פינסטער געווען און דעסהאלב האט רידעל דער קליינער ווייטער ניט געלאזט געהן.

גרעטהכען איז נאך א ווייל געש טאנען און האט איהם א פרייליכען גע רום מונערופען, דאן האט זי זיך אומגע קעהרט, אום אהיים צו געהן, דאס קינד האט א שטילען זיפץ געטהאן, וואס וועט זי יעצט טהאן?

פלוצלינג ביי דעם אריינגאנג פון א צווייטער אלעע, איז דאס מיידעל זינענו געבליבען שטעהן און האט זיך שארף ארומגעקוקט.

— ווי — ווען האנכען וועט היינט אוועגד אהיים קומען? א דאס וואלט פרעכטיג געווען! דאס קינד האט פריי לאך מיט די הענד געפאטשט — ווי פיעל האט זי דאס צו פרעגען איז ער צעהלען! דורך וועלכען וועג וועט זי קו מען? וואו איז זי געפאהרען — ווארום האט איהר דער גוטער אנקעל דאס ניט געוואלט זאגען?

פערטיעפט אין נעדאנקען האט גרעטה־כען דעם זעלטזאמען מאן גאר ניט בע־מערקט, וועלכער איז איהר פלוצלינג ענט נעגען געקומען, און ווי ער האט איהר דערזעהען, איז ער ווי צוגעוואקסען געב ליעבען שטעהן.

ער האט זיך קיין ריהר געטהאן ווי פערגליווערט איז זיין אונהיימליכער גלי הענדער בליק אויף דאס צארטע קינד גע־האנגען. א שווידער איז דורך זיין קערפער דורכגעפלויגען, זייגע ליפען האבען זיך שטיל בעוועגט, און ער האט צו זיך אליין געמורמעלט.

יעצט האט ער זיך פלוצלינג ענער גיש אויפגעשטעלט און איז נעהנטער צום קינד צוגעגאנגען. זי האט זיינע טרים אין שנעע סקריפען דערהערט און זי האט זיך ערשראקען אומגעקוקט און אז זי האט דעם זעלטזאמען, פרעמדען מאן אזוי שטעל צוקומענדיג צו איהר דערזעהן, האט זי זיך ניט ווילענדיג ווי היפעפ זוכענדיג ארומגעקוקט.

— אליצע — מיין קינד, האט דער פרעמדער געשטאמעלט, אינדעם ער האט מיט ענטציקען ביידע הענד גענען גרעטה כען אויסגעשטרעקט — זא האב איך דיר געפונען — א לאז מיר דיר ארומגעהמען, ווי גליקליך איך בין, דאס איך האב דיר ווידער.

ער האט איהר שטירמיש צו זיך צו ציהען געוואלט, אבער ערשראקען איז זי צוריק געטרעטען.

— וו האסט מורא פאר מיר, אליצע? האט דער פרעמדער מיט א פארוואורף אויסגערופען און גרעטהכען האט פאר דער לבנה ליכט געזעהן ווי זיין געזיכט האט א געוואלדיגען שמערץ אויסגעדריקט ער האט מיט דעם גאנצען קערפער גע־ציטערט און זיינע אויגען זיינען מיט טרעהרען פול געווען.

עטוואס ווי מיטלייד האט דאס קינד מיט דעם פרעמדען געהאט און דאך איז זי ווידער מיט שרעק פון איהם צוריק געט רעטען. זי האט זיך פאר זיין אונהיימלי כען גליהענדען בליק געשראקען.

זי האט געוואלט פארביי איהם האס טיג איבערפליהען, ער האט אבער איהר ארם אנגעכאפט און האט איהר צוריק גע־האלטען.

— וואו ווילסטו געהן, אליצע — ענטלויפסטו פון דיין אלטען, אונגליקלי כען פאטער?

— איך וויל אהיים, האט דאס קינד פול אנגסט און פון קעלט ציטערענדיג, שטיל געשטאמעלט.

— אהיים? האסטו דען אהיים האט דער אלטער מאן אויסגעשפראכען. אהנע איהר פריי צו לאזען, וועהרענד ער האט פינסטער צום כאהען געקוקט, דיין מוטער איז טויט — מיין הויז פערוויסט — זיי האבען מיר עלענד און קראנק גע־מאכט — ניין, ניין, קינד, דו האסט קיין היימאטה, דו געהערסט נור מיר אליין!

גרעטהכען האט זיך נאך מעהר פאר איהם אנגעהויבען צו שרעקען. ער איז אזוי אונהיימליך פארגעקומען, זי האט איהם ניט פערשטאנען און דאן האט זי זיך אליין כיט איהם געפונען אליין אין דער פינסטער.

בעדייטענד מעהר ווירקזאם ווי דאס קלע פיגע פאפיער כאפעניש. ריין צו האלטען אין די הענד. ווערט פערקויפט ביי דרא גיסטען און גראסערס איבעראל.

אידישע פליכטלינגע ווילען צוריק אין "טשערטא"

לאנדאן — די רוסיש אידישע וואנ־כענשריפט "יעווריסקאיא נעדעליא" וואס ערשיינט אין מאסקווא פארדערט אויף אלע אידישע קאמיטעטען און זיי זאלען זעהן אויסווירקען אן ערלויבניס פאר דיא אידישע פליכטלינגע און פערטרי בענע אויסער דער "טשערטא" און זיי זאלען קענען צוריקפאהרען נאך זייערע אלטע היים שטעדט אין דער טשערטא.

— דיא צייטונג ערקלערהרט, אז א גרויסע מאנאריטעט פון דיא פערטריבענע אוי־סער דער "טשערטא" האבען פיינט, דאס נייע לעבען אויסער דער "טשערטא" און זיי בענקען נאך זייערע אלטע היימען.

— דוא ביזט דאך נאך די איינציגע, וועלכע איך האב! האט דער פרעמדער מיט א שמערצליכען ציטערענדע שטימע ווייטער געזאגט — און יעצט זאלסטו מיך מיר געהן און איך וועל דיר קיין מאל ווי דער פון מיר אפלאזען!

גרעטהכען האט פון שרעק אויפ־געשיריען, דער נעדאנק, דאס זיא זאל מיט דיזען פרעמדען מאן געהן, פאר וועלכען זי האט אזוי מורא געהאט, האט איהר שרעקענדיג געמאכט.

זי האט זיך ווידער געפהופט צו ענטלויהען, דאך מיט געוואלד האט ער איהר צוריקגעהאלטען.

(פארזעצונג פאלגט)

וועגט איהר אייערע קינדער

פיעלע פרויען פערנאכלעסיגען צו וועגען זייערע בייביס רעגעלמעסיג דיינ קענדיג אז אדם איז אן איבערפליסיגע זאך האס אין א גרויסער פערזעהען. דאס גע וויכט פון קינד איז דער בעסטער אב־וואהל ניט קיין אבסאלוטער בעווייז פונ'ם קינד'ס געזונד.

דיא פעסטע קינדער זיינען ניט אלע מאל דיא געזינטערע אבער יעדעס קינד, פעט אדער מאגער דארף האלטען אין איין געוויגען געוויכט אויב עס איז נאר מאל. דאס רעגעלמעסיגעס וועגען פון קינד אין דער זעלבער צייט און אונטער דיא זעלבע אומשטענדען וועט צייגען צו דאס קינד וואקסט און קריגט צו זיין נאטיר ליכע געוויכט. אויב דאס קינד געוויגט ניט אין געוויכט אדער פערלירט געוויכט איז א סימן אז דאס קינד איז ניט געזונד אפילו ווען עס צייגט קיינע אנדערע סימ־נים פון קראנקהייט.

קינדער אונטערשיידען זיך אין זיי־ער געוויכט אבער דורכשניטליך וועגט א באי ביים געבורט 7 און א האלב פונט: ווען דאס קינד איז דריי וואכען אלט — 8 פונט: ווען איין מאנאט אלט 8 און א האלב פונט. ווען דריי מאנאטען אלט — 12 פונט: ווען פיער מאנאטען אלט — 13 און א האלב פונט: ווען 5 מאנא־טען אלט — 15 פונט: ווען זעקס מא־נאטען אלט — 15 און א האלב פונט: ווען זיבען מאנאטען אלט — 17 פונט ווען ניין מאנאטען אלט — 19 פונט.

א קינד פון איין יאהר וועגט געוועהנ־ליך 21 פונט: ווען צוויי יאהר — 26 און א האלב פונט: ווען דריי יאהר 31 און א האלב פונט: ווען פיער יאהר — 35 און א האלב פונט: ווען פינף יאהר — 40 פונט: ווען זעקס יאהר — 45 פונט: ווען זיבען יאהר — 49 פונט: ווען אכט יאהר — 54 פונט: ווען ניין יאהר — 59 פונט: ווען צעהן יאהר — 65 און א האלב פונט.

א מיידעל איז דורכשניטליך מיט איין פופצעהנטעל לייכטער פון א בייבי באי.

אין פערלויף פון ערשטען יאהר וואקסט דאס קינד זעהר שנעל. צווישען זעקס און זיבען אינטשעס געווינט דאס קינד אין הויזקייט. צווישען פיער טען און זעכ־צעהנטען יאהר געווינט דאס קינד ארום צוויי אינטשעס יעהרליך.

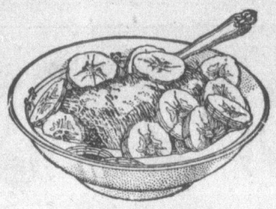
א קינד פון צוויי און א האלב יאהר איז געוועהנליך א העפטס פון דער הויב קייט וואס עס וועט זיין אלס ערוואקסע נער מענש.

אן אויסגעצייכענטע זאך פאר פערנימענע פרויען

לייכט און שנעל צוגעגרייט — פול מיט שטארקייט און נארהאפטקייט — דער ריינסטער זויבערסער סיריאל שפייז אין דער וועלט. **Shredded Wheat with Strawberries**

מיט סטראבערים, א צוזאמענשטעלונג וועלכע איז א אויסגעצייכענטער פאל־שטענדיגער מאהלצייט.

איהר ווייסט ניט וואס הייסט הנאה האבען פון א גוטען אמהלצייט אויב איהר האט טעס נאך ניט געגעסען פאר פריהשטיק מיטאג אדער אנאנדער מאהלצייט.



געמאכט אין קעגעדע

איכה און קינות אין דער „יבנה" שוהל.

קינות וועט געזאגט ווערדען מאנ־טאג אוועגד תשעה באב אין דער „יבנה" שוהל אין ציון אינסטיטוט, 206 בעווערלי סטריט אונטער דער אויפזיכט פון די בני ציון אסאסיאיישאן, וואו די פאל ענ־דע רעדנער וועלען אדרעסירען די פער־זאמעלטע כאך קינות, רבי יעקב גארדאן, ב. נייטענזאהן, אלדרמאן סינגער, און אנדערע.

ציוניסטען און אויך דער אלגעמיי־נער פובליקום זיינען איינגעלאדען. איינ־ערטריט פרייי. אלע ווילקאמען.

קינות דיענסטאג וועט געזאגט ווע־רען אום 8 אוהר מארגענס, אין מנחה 5 אוהר אוועגדס.

(7745)

וואס איז מיט אייערע פרינטינג?

איהר ווילט דאך, אז זי זאל זיין גוט געמאכט, פון פעהיגע יוניאן ארביי־טער, וועלכע האבען צו הילף די מאדערנסטע מאשינען.

ווייסט, אז דער „אידישער זשורנאל" איז דער פלאץ דערפאר.

ווען א שוהל, אן ארגאניזאציע, א סאסייעטי, אדער א יוניאן וועגדעט זיך צום „זשורנאל" נאך פובליסיטי, בעקומט זי עס אימער.

דער „אידישער זשורנאל" איז די צייטונג פון די טאראנטער אידען, ווארום זאלט איהר ניט שטיצען אייער צייטונג.

מיט געבען די פרינטינג צום „זשורנאל", שטיצט איהר ניט נור די צייר־טונג, נאר איהר העלפט זי דאדורך, אז זי זאל זיך קענען פערבעסערען, פערגרעסערען, און ווערען א וויכטיגער פאקטאר אינ'ם אידישען לעבען פון קענעדע.

צו פריוואט, צו פון אייער ארגאניזאציע, גיט תמיד די „דרוק ארבייט" אין „זשורנאל".

ווען איהר גיט אונז אייער דרוק־ארבייט, קאסט עס אייך ניט טייערער, און איהר העלפט בויען און אויסהאלטען א וויכטיגען קולטור־פאקטאר פאר די היגע אידען.

מיר מאכען די בעס־טע דרוק זאכען פון דעם קלענסטען...

ווייזיט קארט

ביז די גרעסטע צייטונג

ווען איהר דארפט האבען פרינטינג און איהר ווילט זיין זיכער צו האבען א גוטען דזשאב געמאכט אין צייט, און ריכטיג אטענדעט

טעלעפאנירט גלייך צו דעם

„אידישען זשורנאל"

אונזער פארטרעטער וועט צו אייך קומען און אייך געבען דעם ריכטיגען פריין.

פרינטינג דעפט.

„אידישער זשורנאל"

251-253 קווין סטריט וועסט — טעלעפאן עדעלייד 3967

פייער ארדשפערס פאר די אינשורענס.

ווען עס פרעגט ביי אייך א פייער איינגאנג ביינאנט טעלעפאנירט מיין 3739, ביינאכט הילקרעסט 2037. קאנאדיען ארדשאפפטס און אינספעקשען ביורא 14 סאראנטא סט.

ארבייטער פערלאנגט

פערלאנגט אפרייטארס, פרעסערס און מיידלאך צו קלינען קאוטס אויף מיליטער ארבייט, נאכ־פרעגען א. בראדזשו און סאנס 156 דזשאהן סטריט טאפ פלאר

א גוטע וואר טש פרוי איז צו בעקומען אין 54 מיידזשאר סט. טעל. קאלעדזש 3036; מרס. דוברינסקי

פערלאנגט עקספיריענס פינישערס צו קלאפן און סויטס גוטע פרייזען און סטע־די ארבייט. נאכפרעגען אין די פרינסעס מאנופעקטשורינג קאמפאני, קארנער ספע־ריינא און עדלייד דראלינג בילדינג, 5-טען פלאר.

7776—8—8)

פערלאנגט עקספיריענס פאר נעג־לערס. נאכפרעגען הייניס וויטקין, 117 דזשארווים סטריט.

7731—8—6)

פערלאנגט א מאן, סינגעל אדער פער הייראטה אלס א פאטאגראפער אגענט צו ארבייטען אויף קאמישאן. פרעגען ביי מר. בראון 10 באלדווין סטריט.

7721—8—8)

פערלאנגט א מיידעל פאר הויז ארבייט א אידישע אדער פוילישע גוט בעצאהלט נאכפרעגען ווילינסקי 70 האמוואד עוו.

7646—41

פערלאנגט פרעסער. נאכפרעגען ראיאל סטייל טיילארס 569 קווין סט. וועסט ערשטער פלאר.

7752—8—6)

יונגע פרייליין פערלאנגט א צימער און באארד ביי אן אנשטענדיגע רוסיש אידי־שע פאמיליע.

נאכפרעגען זשורנאל באקס 265

בריעף מוזען זיין געשריבען אין רוסיש.

7767—8—8

פערלאנגט סקווירט פינישער און שניידער ווי אויך פינישער צו קלאפוקס און סואטס. זיך נאכפרעגען ביי מ. פוילאן ענד סאן קארנער ביי אין וועלינגטאן סט.

7736—8—6)

פערלאנגט א פעהיגע מיידעל פאר אין אפיס, מוז פערשטעהן בוכפיהרונג און טרייפרייטינג, שבת ניט נויטיג. נאך פרעגען מר. קאמין 92 קווין סט. וועסט.

7733)

פערלאנגט אפאלסטערערס, ריווע־טערס, אויך א יונגען מאן וואס זאל קע־נען טהון קארפעטנער ארבייט זיך נאכ־צופרעגען אנטיסעפטיק בעדזינג קא. 193 קווין איסט ערשטער פלאר.

7748—8—6)

פערלאנגט צו קויפען איין מאטאר און מאשינע עלעקטריק פאור טיילארינג, טעלעפאן דזשאנקשען 6148, אדרעס 842 דאווערקארט סט.

7754—8—6)

טעלעפאן אדעלייד 3424

פרומשטיין בראס.

120 ענגעס סטריט קארנער עליזאבעט אום צופריעדען צו שטעלען אונזערע צאהלרייכע קאסטומערס האבען מיר נעמומען אין א גרויסען פלאץ וואו מיר האבען אריינגענומען א גרויסען סטאק פון וואלענס און טרימינגס און מיר פערקויפען צו די ביליגסטע פרייזען קומט און איבערצייגט אייך.

פרומשטיין בראדערס.

כשר וואו אט פעקטארי

איהר בעקומט ביי אונז אימער די נעשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע מאסעד. טעם. וואורשט. סאל־לאמי. פאסטראמא. צונגען שון אלע סטוק פליישען און פיש.

פערלאנגט איבעראל

מערדימאו'ס כשר סאסטדזש מיט'ן רויטען לייבעל.

266 פארלאמענט סטריט

טעלעפאן מיין 909

אורדערס דעליווערט איבעראל.

סיטי דירעקטארי מיל — ראדף גע־ברויכט ווערען אין יעדען הויז ווייל זי איז די בעסטע

טעלעפאנירט קאל: 2040

דר. ד. א. סיגעל

דענטיסט

קארנער סט. פעטריק סט. און ספע־דיינא עוו. אפיס טעלעפאן קאלידזש 6937 הויז טעלעפאן קאלידזש 6073

Real Estate

צו פערענטען

צו פערענטען א פלעט פון 3 רומס מיט אלע קאנוויניענס, סינק אין קיטשען אין 25 וואולפסלי סטריט.

77a9—8—6)

צו פערענטען 3 רומס סעפערעט נעז אין 99 מיידזשאר סטריט

7739—8—9)

צו פערענטען 2 רומס. בעזונדערע נעז און וואסער. נאכפרעגען 3 יוראן סטריט.

7728—8—6)

צו פערענטען 2 רומס אין 2 הענרי סטריט. שעהנע צימערען, ביליג רענט, סעפערעט נעז.

7755—8—6)

צו פערענטען א פארנישד רום ארערד א שעהנעם פלעט 4 רומס, טעלעפאן, קאנוויניענס, ניסנעוויטץ, 37 מיידזשאר סטריט.

7756—7—8)

איין איינגעפיקסטע פארנישד רום ביי א אנשטענדיגע פאמיליע צו פאר־רענטען ווי אויך א גרויסע פאלאר פאר מיטינגס, 218 בעווערלי סט.

7757—7—8

„אויף שמחות אזו אונטערהאלטונגען"

ביי מר. בארוואיי אין סיילעם אנט. האט געמאכט 7 דאלאר פאר די מלחמה קרבנות צו א יאהרצייט.

פערלאנגט א סליוו מאכער ביי מענער קאוטס. נאכפרעגען 107 פראנט סטריט איסט.

7765—8—8

פערלאירען אויף ענגעס סטריט ארדער סענטער עוועניו א פאקעט בוך מיט $70. דער וואס האט עס געפונען איז געבעטען צו ברענגען אין 22 דזשעראד סט. וועסט

7764—8—7

א גלענצענדע געלעגענהייט!

א טשאנס וואס פאסירט ניט אלע מאהל. א גוט־געהענדע דעליקאטעסען אין לאנטש רום און רעסטאראנט צו פער־קויפען אין ניאגארא פאלס ניו יארק: די איינציגע כשר דעליקאטעסען אין ניאגא־ראפאלס און ווערט פאטראניזיט פון אלע אידען בעסייד פרעמדע דורכפאהרער. עס ברייננט ארין חוץ אלע עקספענסעס פון 75 ביז 100 דאלאר א וואך פראפיט איהר קענט שטעהן א מאנאט און זיך אי־בערצייגען אורזאכע די פרוי פראנק און פאר א מאן איז שווער צו טענדען די ביז־נעס. מעהר אינפארמיישאן, שרייבט צום איינגענטהיימער אדער קומט זעלבין.

Gellman 315 Erie Ave. Niagara Falls N. Y.

על שלשה דברים — העולם עומד —

שיקט געלד

— דורך —

מר. הערי ווייגבערג

פרעזידענט פון "אידישען זשורנאל".

צו אייערע קרובים אין יוראפ

ראיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע־האנדלונג איז מיין מאטא

איך שיק געלד נאך אלע טהיילען פון דער וועלט

און אויב דאס געלד ערריייכט ניט דאס פלאץ בעקומט איהר די גאנצע פולע סומע געלד. איך מאך קיינע חשבונות אום אייך זאל נאר ניט בלייבען!

שיקט געלד פון פלאץ ווי אללע שיקען

קאנטרי אידען קענען אויך געלד שיקען דורך מר. ווייגבערג. — די געלד מוז צוגעשיקט ווערען דורך א מאני ערדער און די אדרעס געשריבען אין רוסיש.

אפיס:

253-251 קווין סטריט וועסט

טעלעפאן אדעלייד 3967

ווען א לאנגער אטהעם שטעכט אייך אין זייט רייבט די שמערצען אוועק מיט נערוועליז

א שנעלע האנדלונג פערמיידט אפט א ברוסט ענטצינדונג אדער לונגען ענטצינדונג.

טהוט אייך וועה א לאנגער אטהעם פרובירט עס. אויב איהר דערפיהלט א שטיך אין זייט דאן זייט זיכער אז דארט עקזיסטירט טראבעל.

רעכטע בעהאנדלונג בעשטעהט פון גוט אנרייבען דעם רו וועהטאגדיגע זייט קען, ברוסט און דיא מיט נערוועליז, דיע־זער וואונדערבארער ליניומענט ארויז אין די צעלען וואו דער שמערץ גע־פינט זיך, גיט באלדיגע הילף. די שטיים־קייט פערשווינדט.

אלע צייכענס פון שמערצען פערשווינ־דען, און איהר ווייסט דאן אז נערוועלין האט אייך פיליכט נעראטעוועט פון ברוסט ענטצינדונג.

NERVILINE

פרובירט נערוועלין פאר שטייפקייט ברוסט, הוסט, שמערצען און וועהטאגען. עס איז א וואונדערבארער ליניומענט, און ווען ער ווערט געהאלטען אין הויז פערהיט ער די פאמיליע פון פיעלע קראנקהייטען און ליידען.

א גרויסע באטעל ביים האנד מאכט דעם דאקטאר ביל נאנץ קליין. און מען קען זיך אויף דעם פערלאזען ווי אויף א זיכערע און פאל־שטענדיגע רפואה פיר רמוטאזם סיאטי קא לומאבאג ברוסט ענטצינדונג, שטייפען נאקען, שמערצענדע מוסקלען און אנגעשוואלענע גליעדער.

נעהמט א גרויסע 50 סענטיגע פאמיל־יען סייז באטעל, עס איז פיעל עקאנאמי־שער ווי די 25 סענטיגע טרייעל סייז. ווערט פערקויפט איבעראל אדער דירעקט פון דער קאנטהאראזאן קאמ. קינגסטאן, קענעדע.

דעם לעזערס ווינקעל

———):: (———

ווערטהער הערר רעדאקטאר

ערלויבט מיר א פלאץ אין אייער ציי־טונג פאר עטליכע ווערטער.

לעצטען זונטאג האב איך בייגעוואהנט א פערזאמלונג אין פאלקס פעראיין וואו עס האט זיך אויפגעשטעלט א פרוי און געבעטען דאס ווארט, זי האט ער־קלערט, אז זי איז געקומען פון די ליידים סאסייטי צום פעראיין, אז אזוי ווי א פרוי מיט 6 קינדער בעקומען פון דארט שטיצע זאלען זיי אויהר ניט געבען, ווייל זי קען געהן ארבייטען.

עס וואלט געווען ווינשענסווערטה אויפ מערקזאם צומאכען די ליידים סאסייט דאס זי זאל ניט שיקען אויסגעפינען ווע מען דער פאלקס פעראיין שטיצט.

דער פאלקס פעראיין וועמענס אויפ גאבע עס איז צו קעמפען געגען דיא מיס יאנערען טהוט גאנץ גוטע ארבייט מיט דעם וואס ער העלפט די יעניגע וועלכע האבען קיינע כחות צו געהן ארבייטען און ווילען זיך ניט פערשווארצען זייער פנים צו געהן צו וועלכע סאסייטי פון דעם פער איין בעקומען זיי אבער צוגעשיקט זייער שטיצע די נאכצע צייט וואס זיי נעהמען מיט דעם זעלבען פערזאן.

און אפילו פון די שטיצע וואס זי בע קומט שוין פון פעראיין און פון די סא סייטי מוז זי ערשט געהן ארבייטען אום צו מאכען א לעבען פאר אזהר מיט דיא קליינע קינדער.

מיט דרך ארץ, אייער לעזער

ס. מיטין.

חתן כלה

זאלען דאס געהמען אין אכט!

מעררידזש לייסענס

קאן מען קריגען אנן אפסיס פון

אידישען זשורנאל

נאטיס! נאטיס!

די יעניגע וואס וועלען דא נעהמען זייערע מערידזש לייסענס וועלען קריגען נערריקט א שעהנעם בעריכט פון זייער חתונה פריי.

בענוצט זיך מיט דיעזע געלעגענהייט!

אדרעס פון דעם זשורנאל:

251-253 קווין ווי.

A.W.C.Co TORONTO

זעלטענע געלעגענהייט

א 15 דזשועל ניקעל מואוומענט

נאלד וואטש

14 קערעט

—בלויז פאר א קורצער צייט—

ספעציעל רעדוצירט כמעט האלסייל פרייז $36.00

KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone M. 2354

פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סנולה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען געלד איז צו קויפען דריי־נורס, ריינקאוטס, פענסי נורס, דזשולערי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קו.

האלסייל און דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער בעוואוס־נער האלסייל פלאץ וואו פיעל פערלער זיינען בערייכט געווארען. דזשאב־לאסט זיינען שטענדיג דא. אדרעס פינקטליך אטענדעט.

קאפלאן און קו. דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט, טאראנטא

טעלעפאן אדרעסייר 3772.

וויכטיג פיר שניידער און פעדלער לובינסקיס

פערלער סופליי אין וואלען נורס מערטשענט האט שוין אריינגעקראגען זייער ספרינג סופליי פאר סוטס און אווערקאוטס פון די בעסטע וואארע און שעהנסטע פעטערענס, און ערווארטען זיי ערע צאהל רייכע קאסטומערס באזוך.

J. LUBINSKY, Wholesale Woollens 248 Simcoe Street, Toronto

TELEPHONE MAIN 6446

ב. שערמאן

פלאמבער און בלעכער

527 קווין סט. וועסט

טעל. עדלייד 2055

אונזער ספעציאליטעט

רופינג אונאיפדראם

עסטימיט פריי.

ענגלישע און טערקישע לופטפליהער טהעטער.

———):: (———

לאנדאן אויגוסט 5

אפיציעל איז דא אנאנסירט געווא־רען אז פיינדליכע לופט פליהער האבען אטאקירט די שיף "טראנספארטאציע ביים דורעץ" קאנאל ארום פארט סאאיד.

קיין בעצייטענדער שאדען אין אבער ניט געווען.

א צווייטע אפיציעלע בעריכט מעל דעט, אז ענגלישע לופט פליהער האבען ער פאלגרייך באמבארדירט א דייטשען ערא־ראם אן אמוניציאנס פלעצער, אן פער שיעדענע שטעדט פון בעלגיען

פיעלע דייטשע סאלדאטען אומגעקומען.

———):: (———

אמסטערדאם אויגוסט 5

לויט דער טעלעגראף בעריכטעט האבען די ענגלישע לופט שיפען באמבאר־דירט די בעלגישע שטאדט געהאט.

די לופט שיפען האבען הויפטזעכ־ליך באמבארדירט די מיליטערישע פונק־טען אין סאכט דענים.

פיעלע דייטשע סאלדאטען זענען פון די באמבעס פערוואונדעט געווארען און דער דייטשער רייטער קרייץ האט נאך דער באמבארדירונג געהאט זעהר פיעל ארבייט.

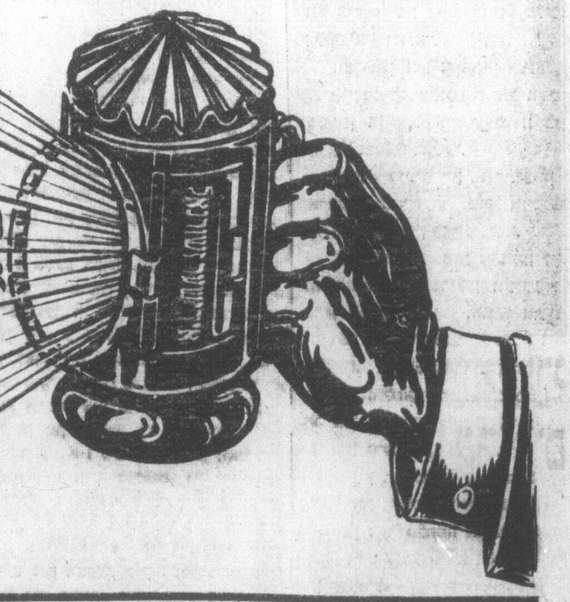
זוים דער זשורנאל בעלייכט דורך זיינע פערשיעדענע אדווערטייזינג קאלומס, אלערהאנד געשעפטען און פראפעסיאנען:

קלאסיפיצירטע אדווערטייזמענטס:

1 סענט א ווארט טעגליך.
2 סענט א ווארט 3 טעג.
4 סענט א ווארט 6 טעג.
מינימום 15 ווערטער אן אדווערטייזמענט.

ארבייט געזוכט
ארבייטער פערלאנגט
הייזער צו פעררענטען
הייזער צו קויפען
הייזער צו פערקויפען
ביזנעס צו קויפען
ביזנעס צו פערקויפען

פערל אנגט אדווערטייזינג
קלאסיפיצירטע אדווערטייזינג
דיספלעי אדווערטייזינג
אלגעמיינע אדווערטייזינג
קלאסיפייד דירעקטאר אדווערטייזינג



די נשמה פון ביזנעס איז אדווערטייזינג—

ביזנעס ניט קיין אד־ווערטייזטע איז טויט

ווען איהר אדווערטייזט אייער נאמען און דעם נאמע פון אייער פירמע אין דעם "אידישען זשורנאל", גרייכט איהר טויזענדער מענשען און איהר רעדט צו אלע אדווערטייזט איהר אבער ניט, ווייסט פון אייך קיינער ניט איהר ווערט פערגעסען! איהר טהוט ווייניג ביזנעס און קענט ניט ערוואַרטען קיין ערפאלג.

שמארבט זשע ניט פאר דער צייט, נור שיקט גלייך אריין אייער אנפראגע וועגען אונזערע פרייזען פאר אדווער־טייזינג, אדע־ טעלעפאנירט און אונזער פערטרעטער וועט אייך ברענגען אלע אינפארמיישאנס.

אונזער טעלעפאן נומער איז: עדלייד 3967

253-251 קווין סטריט וועסט

דער גרעסטער אנמיסטיפיקאטור אין דער מאדערנסטער מסדר פרנשין אין טאראנטא.

שויסט איהר נייע מעבל אדער קליי־דער, קויפט איהר א נייעם בייסיקעל, שערר, אדער אויטאמאביל, קויפט איהר א נייעס הויז.— דאן פערזיכערט עס ביי מיר איך רעפרעזענטיר איינע פון די בעסטע, רייכסטע קאמפאניעס אין דער וועלט. — ניט מיר די ביזנעס דירעקט. — איך וועל אייך פינסטליך, ארענטליך בעדיענען. — טעלעפאנירט, שרייבט, אדער קומט צו מיר.

ראיעלע בעהאנדלונג

דער איינציגער אידישער אגענט אין קענערע וואס שרייבט פאליסעס אין זייערע אפיס.

שפרעך עס דורך'ן טעלעפאן.

עמנואל י. קענען, 24 טאראנטא סטריט.

צייט מיר זייט איהר פערזיכערט פון דער מאמענט. איהר טעלעגראפירט, אפילו אין מיטען נאכט. — זאגאר וועז איהר קריגט קיין רעסולט — בלויז וועז איהר פער־

EMANUEL I. KENEN
General Insurance Broker
24 Toronto St.
Telephone M. 4711 M. 2010
Marriage Licences Issuer

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

אנעווענטשור יוניאן דעפאו. מאנטרעאל.

אושען ליטיטעד	נעהט אב 7.25 נאכמיטאג	טענליך

מאריטים עקספרעסס

טענליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס

סליפערס פאר דער נאכצער דייטע.

מאסטרעא, און האליפאקס

אנעשטאנען מאר סיינט דזשאהן, די סירגיס פרינס עדוואארד אייל־לאנד, ניוסאוטלאנד.

ג. מיטפען דזשענעראל וועסטערן אייזשעלעס

פ. ק. מארטין אינפ. מאנטרעאל. איין אם

תודעה מהרב מאיר צבי בעהרי 308

באלדווין מעלעפאן קאלעדזש 6803.

איהר נעפינט מיך צו יעדער צייט אין הויז צו עגטפערען אלע רבנישע ענינים דהייגו שאלות, דין תורות, עצות, טובות בין איש לאיש, אויך צו סעטלען אלערליי מראבעלס ביטווין מאן אונד פרוי נאכ'ן אידישען דין און אויך פרדי קדושין. וואהרום זאלט איהר אין אזא שלעכטער צייט אוועק ספענדען אומזיסטע געלד אויף אלערליי נארישקייטען, ווען איהר קענט בעקומען חופה וקדושין ביי מיר אין הויז מיט די בעסטע צופריעדענ־הייט, אפילו מערידזש לייסענס וועל איך אייך פערזארגען. נאט וועט אייך געבען א גוטען מזל אין מיין הויז.

קומט אין הויז, אדער טעלעפאנירט אויף דעם אויבענדערמאהנטען אדרעס.

חזן קאפלאן

וועלכער האט פאזעטיוו פער דיענט פון אלע אידען פאטרייזד צו ווערען די וואס קענען חזן קאפלאן, פער די לעצטע 10 יאהר, אין טאראנטא, ווייסען עס

דארום טהוט אייער מענשליכע פליכט און פאטראניזט דעם יענם וועלכער האט פערדיענט פאטראניזט צו ווערען דעוו. מ קאפלאן 166 דזשאן סט.

טעלעפאן עדלייד 1545, אפסיס טעלע־פאן עדלייד 239. מוהל און מסדר קידושין איך גיב מערידזש לייסענס פריי צו אללע חתן כלה.

אברהם קאהען

באדריסטער

נאטארי פאבליק

קאמישיאנער פיר נעהמען אפידייוויטס

Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2034
Residence 7 Salem Ave. I JUNCTION 1848

דר. מ. קייטס

דענטיסט

218½ קווין סטריט וועסט

קארנער קווין און מעקאל סטריט

DR. M. KATES, Dentist
218½ Queen St. West
Phone Main 979

Toronto Wet Wash Laundry Company, Limited

מערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען מאמיליע וועש.

רעכנונג 80 פונט — 75 סענט. וואש פרישען, 80 פונט, 1 דאלאר. יעדער יאשינג ווערט געוואשען בעזונדער.

291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5280-5281

חזן מאנאוויץ

מוהל ומסדר קדושין

אלע זיינען שוין איבערצייגט אז מיין א קינסטלער א מוהל, און מסדר קידושין.

רופט איהם און איבערצייגט זיך

אדרעס 233 בעווערלי סט. טעלעפאן דאלעדזש 2033.

דיגעלעגענהייט פון גוי אנטאריא

די געלעגענהייטען פון גוי אנטאריא.

ווייסט איהר די פיעלע געלעגענהייטען פון גוי אנטאריא מיט איהרע פוליסענס פרוכטבארע אקער לאנד אנבערעט צו די יונגע וועלכע ווילען זיך בעזעטיגען אויף'ן לאנד.

ווייסט איהר דאס די געלבע רייכע אנדר־קולטור לאנד וועלכעס טהון קען דערהאלטען כמעט אין נאכצען פריי אדער פיר א פליינע סומע געלד, פערארבייטען שוין בי בעפאסע תבואה אין דער וועלט.

פיר ווייטערע אויסקינפטען, פיר ליטע־ראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענדערמאהנטען אדרעס.

דענטיסט

218½ קווין סטריט וועסט

קארנער קווין און מעקאל סטריט

DR. M. KATES, Dentist
218½ Queen St. West
Phone Main 979

מעריים רום סיסטעם

די וויליאמס

קארטיידזש און סטאריידזש קו.

מעלעפאן קאלעדזש 252

רושענעראל קארטיידזש איידזשענטס 368 סאדעריינא אוו. טאראנטא, אנט. באנאוש, פיאלאס און אלע פארטען פארניטשור נעמומט און נעסטאר־. שטוב זאכען נעמאכט און נעשיפט ביי עקספערטען.

ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט צונעדעסטע וועגען. טעלעפאן פריפ.

J. J. קרעמען

THE DAILY HEBREW JOURNAL

H. WINBERG, Pres. & Gen. Mgr.

The Only Daily Jewish Newspaper in the Province of Ontario

PUBLISHED BY

— CANADIAN JEWISH PUBLISHING CO., Ltd. —

251-253 Queen Street West Telephone Adelaide 3967

SUBSCRIPTION RATES: $3.50 PER YEAR
SINGLE COPY 1c.

Entered as Second Class Mai Matter at G.P.O. Toronto, Ontario
January 22nd, 1913

דער וועג בארג אראפ

אז די קומענדע וואהלען פון סאוט - דעקסט טאראנטא וועלען האבען א מעהר בעדייטענדען כאראכטער ווי א לאקאלען, דאס האט זיך ארויס־געצייגט אין די פאר - וואהל פאסירונגען פון די לעצטע עטליכע טעג.

ביי אלע פריהערדיגע איינצעלנע ביי - וואהלען, וועלכע זענען פאר־געקומען אין די פערשיעדענע פלעצער פון אנטאריא, איז די פראגע גע־ווען וועגען פארטיי - הערשאפט. צו וועלכער פארטיי עס זאל געהערען די פארשטעהערשאפט פונ'ם בעטרעפענדען דיסטריקט, דאס קען אבער ניט געזאגט ווערען וועגען סאוט - דעקסט טאראנטא, וואו די פראגע וועגען די וואהלען נעהמען ארום מעהר ווי א פארטיי - זיעג.

ווי די לאגע איז יעצט, איז עס א פראגע, צו די הויכסט רעגיערונג וועט בעקומען אנערקענונג פאר איהר "פראהיבישאן" פאליסי אדער ניט.

צוזאמען מיט דער אישו וועגען פראהיבישאן, וועלכע וועט זיין די הויכטיגסטע אישו פאר די בירגער פון יענעם געגענט ביז'ן קומענדען 21־טען אינגוסט, וועט דיעזע אישו אויך זיין בעגלייט פון א צווייטער צוגע־בונג צו איהר, און דאס איז, צו די הויכסט רעגיערונג האט געהאט דאס רעכט ביי דער לעצטער סעסיע דורכצופיהרען דעם בעקאנטען צייטווייליגען "טעמפערענס אקט", ניט אנפרעגענדיג פריהער די וועהלער וועגען דיעזער הויכטיגער פראגע.

דאס וועט מיזען זיין איינע פון די אישוס, אבער ווען אפילו דער רעגיערונג זאל געלונגען דורכצופיהרען איהר נאמענטלעך קאנדידאט דזשוימס א. נארים, איז שוין דאס נאמינירען איהם אליין א קלאפ פאר דער רעגיערונג, און צייגט אז די אנטאריער קאנסערוואטיזען האט אנ־געהויבען צו געהן בארג אראפ.

ווען מר. נארים איז נאמינירט געווארען צום ערשטען מאהל לעצ־טען מאנטאג, האט ער זיך פון זיין קאנדידאטור ענטזאגט, ווייל ער שטימט ניט מיט דער רעגיערונג אין דער פראגע וועגען פראהיבישאן.

דאנערשטאג אבער, ווען די קאנסערוואטיוען האבען איינגעזעהן, אז זיין האבען ניט קיין אנדעהען שטארקען קאנדידאט, האבען זיי איהם ווידער נאמינירט, אבוואהל ער האט ניט בעהאלטען זיינע מיינונגען, אז ער איז ניט איינשטימיג מיט דער רעגיערונג בנוגע פראהיבישאן, און אבוואהל אין אלע ענינים פערפליכטעט ער זיך צו שטיצען דער רעגיערונג, וועט ער אבער זיין געגען און ארבייטען געגען דער רעגיערונג - טאקטיק בנוגע צו מאכען אנטאריא טרוקען, ווייל מען טאר דעם ארבייטער ניט בערויבען פון זיין "גלאז - לאגער".

מר. נאריסעס שטעלונג איז דארום, אז לייסענס פאר ווין און ביער זאלען בלייבען אין קראפט, און דאך האט ער די נאמינישאן בעקומען, א נאך אליין, וואס הייסט שוין א גענוגענדער פאקטש אין פנים דער רעגיערונג.

אין דאך זוכט מען דעם וועהלער צו פערהינדערען אזוי, אז ער זאל זיך אליין פערטומלען. פון איין זייט, האט מר. נארים קלאהר ערקלערט זיין אישו. פון דער צווייטער זייט אבער, קומט אבער ארויס פרעמיער הירסט מיט פאלגענדען סטייטמענט:

"ווי איך פערשטעה איז מר. נארים א פאלשטענדיגער אנטער - שטיצער פון דער רעגיערונג אין אלע פראגען, אויך אריינרעי - בענענדיג די טעמפערענס פראגע. אין איך פערשטעה, אז צו דער קאנדידאטור האט איהם נאמינירט האט ער פערשפראכען זיין פולסטע שטיצע צו דער רעגיערונג, אין שטימען אזוי".

אזוי זוכט די רעגיערונג צו פערהינדערען דעם קלאפ, וואס זי האט בע־קומען, ארויסשטעלענדיג א קאנדידאט, וועלכער וואגט איהר אפען צו קריטיקירען.

ווען אפילו עס זאל געלונגען דעם רעגיערונגס - קאנדידאט ארויס - צוקומען דעם 21־טען מאי א מאיאריטעט שטימען, וועט אבער זיין ער - וועהלונג ניט הייסען קיין זיעג פאר דער רעגיערונג, וועלכער איז איהר בעל כרחה קאנדידאט.

די נאמינאציע פון מר. נארים אלס קאנדידאט אין סאוט דעקסט טא־ראנטא, צייגט בלויז, אז אין דער קאנסערוואטיוער פארטיי קען מען שוין דעם שטורם ניט פערהינדערען, און איידער אין גאנצען צו פערליערען, זוכט מען דערווייל איסצומיידען די געפאהר פון פערלוסט, דורך וואר - פענדיג זיך איף אלע זייטען, אפילו ארויסשטעלענדיג קאנדידאטען, וואס זאלען צו לויפען איף פלאטפארמען, וועלכע זענען געגען דער רעגיערונגס "פאליסי".

היינט א רחמנות-טאג

פאר היינט דעם זונטאג פאר תשה באב, האט דער היגער קאנפע־רענץ פאר די מלחמה ליידענדע בעשטימט אלס א ספעציעלען טאג, א רחמנות - טאג וועגן הילף פאר אונזערע ליידענדע ברידער און שוועסטער זאל געזאמעלט ווערען.

דעם היינטיגען זונטאג — דער רחמנות טאג, וועט געמאכט ווע־רען ספעציעל אנשטרענגונגען צו שאפען מעהר הילף ווי אין די געוועהנ־ליכע זונטאגס, און עס ווענדעט זיך נאר אין די געבער, צו דער רחמנות - טאג זאל זיין אן ערפאלג אדער ניט.

צוויי טעג שפעטער איז תשעה באב, דער טאג, ווען דער אידישער חורבן ווערט בעקלאגט און בעוויינט פון אלעמען.

די פערגאסענע טרעהרען אויפ'ן אלטען חורבן זענען אבער ניט גע־נוג, ווייל מיר שטעהן אויפ'ן שוועל פון א נייעם חורבן, און נאר אונזער הילף קען אבהאלטען די קאטאסטראפע.

ניט היינט די וואלונטירען, וועלכע וועלען אייך בעזוכען אייערע רעגולערע וועכענטליכע צאהלונגען, פערגעסט אבער אויך ניט צו געבען א ספעציעלען בייטראג פאר'ן הילפס - פאנד.

אייער היינטיגע נדבה דארף זיין א גרעסערע ווי געוועהנליך, און קיינער דארף אין דעם ניט פערגעסען אין דעם היינטיגען ספעציעלען רחמנות - טאג.

דעפוטאט פרידמאן'ס רעדע אין דער רוסישער דומא

פאלגענדע רעדע האט דער אידישער דעפוטאט פריעדמאן געהאלטען אין דער דומא, ווען עס איז דעבאטירט געווארען דער געזעץ פראיעקט פאר רעפארמען.

דער דאזיגער געזעץ פראיעקט ווערט בעטראכט אויסשליסליך. ווי א געזעץ לטובת די פויערים. עס איז אבער ניט נאר איינגאנצען ריכטיג. ער בעריהרט ניט בלויז די אינטערעסען פון די פויערים, נאר אויך דער שטאדטישער בעפעלקערונג, און אין איינינע פונקטען דערווייטערט ער זיך געגצליך פון דער דארפישער און שטאד־טישער בעפעלקערונג צוזאמען. ס'איז קיין וואונדער ניט, וואס אין דעם פראיעקט זיינען פעראינטערעסירט ניט נור די דארפסלייט, נאר אויך די אלע וואס זעהען אין איהם א טריט פארוועדערונג צו בירגער ליכע גלייכבערעכטיגונג. אין איהם זיינען פעראינטערעסירט אויך אידען, ניט נאר דער פאר וואס 99 פראצענט פון זיי זיינען שטאדטלייט, נאר אויך דערפאר, וואס אי דען פערבינדען אלע זייערע האפנונגען און ערווארטונגען מיט דער בעפרייאונג פון די פאלקס מאסען און זיינען זעהר אויפ־מערקזאם צו יעדער וועגדונג אין דער ריכטונג. אט דער דאזיגער אינטערעס פון די אידען האט ארויסגערופען אין איינינע קרייזען פון דער דומא אן אונצופריעדענ־הייט. אויך וואלט וועלען, אז בעזונדערס די פויערים זאלען מיך דא פערשטעהן. דאס געזעץ וואס איז ארויסגענעבען גע־ווארען לויט דעם 87 פראגראף, עקזיס טירט שוין 10 יאהר. די פויערים און קליין בירגער האבען פון איהם אלע נוצען, בלויז די "אינאראדצעס" (די פרעמדע פעלקער) זיינען, — א דאנק דער אויס־טיישונג, אז דאס געזעץ עקזיסטירט ניט צו די פרעמדע. — בערויבט פון זיי נע נוצען. כאטש בלויז איין פונקט פון דעם געזעץ שליסט אויס די פרעמדע פעל־קער. און איצט, ווען דאס געזעץ איז ארויסגעשטעלט געווארען אויף דער טא־געס אדרדנונג, קאנען מיר ניט, נאנץ נא־טירליך, זיך אבהאלטען און ניט ארויס זאגען אונזער בעציהונג צו איהם. אויף וויפיעל דאס געזעץ־פראיעקט בעפרייט די פויערים. אויף וויפיעל ער איז א שריט פארווערטס צו דער צלייכבערעכטיגונג פון דער בעפעלקערונג, בענריסען מיר איהם, און עס איז ניט אין אונזערע אינטערע־סענצו שטערען איהם דורכפיהרען. די אי דען פערשטעהען גאנץ גוט, אז אויב די גלייכבערעכטיגונג פון דער גאנצער בע־פעלקערונג קאן אויך ניט דורכגעפיהרט ווערען אין איין מאהל, דארפען קודם כל בעפרייט ווערען די פויערים. אבער אויך, די פויערים דארפען פערשטעהן, אז כל זמן עס וועלען ביי אונז זיין בירגער פון א צווייטען גראד, וועלען אויך זיי ניט ווע־רען קיין בירגער פון א העכערען שטאנד.

אבער איינענטליך רעדט דאך ניט דער דאזיגער פראיעקט וועגען בירגער. ער בע־צוועקט נור אבצושאפען "איינינע בע־גרענצונגען". אבער אין איהם איז פאראן א גאנץ נייער פונקט. דער ערשטער פונקט פון דעם פראיעקט ניט אלע רוסישע אונ־טערטהאנען א גלייכען רעכט אויף כיר־גערליכער דיענסט, דאס איז א נייער פרינ־ציפ, וואס איז א נייער פרינציפ, וואס איז ניט געווען ביי אונזער רעגיערונג ביז דעם 5טען אקטאבער 1906. איצט קאן יע דער זאגען, אז ביי אונז איז דא איין טייל פון רעגיערונגס לעבען, וואו עס עקזיס טירט בירגערליכע גלייכהייט — אין בע־ציהונג צום בירגערליכען דיענסט זיינען ביי אונז אלע גלייך. און דער פונקט שיינט מיר איז דאס בעסטע, וואס אין איהם איז פאראן.

בעציהט זיך אבער טאקע דאס געזעץ אויף אלע אונטערטהאנען פון רוסלאנד? ניין! אין איהם ווערט נארנים דערמאהנט וועגען אידען פונקט ווי פאר זיי וואלטען נאר קיין בענרענצונגען ניט געווען, גלייך בערעכטיגונג ווערט פארגעשלאגען פאר אלע אונטערטהאנען, אויסער די אידען. זיינען אי אידען ניט קיין אונטערטהאנען אין דעם דריטס זיך אויס די נאנצע בי טערקייט. דאס סאמע שרעקליכסטע, וואס דע געזעץ פראיעקט בעשטימט פאר אונז דער אויסדרוק פון דעם רעגיערונגס - פארשלאג "אויסער פרעמדע" — איז בע־ליידיגענד. אבער ער האט אונז צוזאמען מיט די אנדערע פעלקערשאפטען אויסגע־שלאסען גאנץ איידעל. דאס איז שוין אן אלטער מיטעל: ווען מען האט געוואלט בענרענצען אידען, האט מען בענרענצט אלע פרעמדע פעלקער, די געזעצגעבערישע קאמיסיע פון דער דריטער דומא האט פערביטען די ווערטער אויסער אינא־ראדצעס" אויף "אויסער אידען" די קא־מיסיע פון דער דומא איז כאטש געווען אפענהערציג. זי האט איינגעארדענט דיא "סאמאיעדען" און אויסגעשלאסען דיא אידען. אבער דער איצטיגער געזעץ־פראי־עקט איז פערמאסקירט און אן אויסערליך אנשטענדיגען שלייער און זיין פארם דער מאהנט אונז די רומענישע דאקטרינע.

איך וויים גאנץ גוט, אז דער בענאב־טער מהבר פון דער פארמול האט ניט גע־האט אין זינען די רומענישע דאקטרין; ער האט נור געוואלט אבשוואכען דעם קלאפ מיט וועלכען מען האט זיך אויף אונז פערמאסטען. דעם קלאפ האבען מיר דאך געפיהלט און ער איז געווען זעהר שמערצליך. מען זאגט, אז דער פראיעקט שאפט אב נאר איינינע בענרענצונגען פאר פערזאנען פונ'ם פויערים שטאנד, אבער דער ערשטער פאראגראף פונ'ם פראיעקט טרעט איבער די דאזיגע גרעניצען, ער ריהרט אן ניט די פויערים, נאר אויך קליינבירגער, סוחרים און ערענבירגער, וואס נעהערן ניט צו דעם דאזיגען קלאס אויב מען קען דאס געזעץ פערשפרייטען אויף זיי, פאר וואס זאל זיין אונטענליך איהם צו פערשפרייטען אויך אויף די אי דישע קליינבירגער? אז איהר וועט בע־טראכטען די מאטיוון פונ'ם רעגיערונגס פראיעקט, וועט איהר דארט איבערליי־גען, אז אויב די פויערים האבען א צו מריט צו דער גאסודארסטווענאיע דומא וואלט געהייסען אן אונזין צו בעווייטיגען זיי פון רעגיערונגס דיענסט. די אידען האבען א צוטריט ניט נאר צו דער גאסו־דארסטווענא דומא, נאר אויך צום גאר־סודארסטוועני סאוועט, און דאך קאן מען ניט זיין וועלכער עס איז קליינער בעאמט טער אין א קאנצעלאריע! אין דער ער־שטער דומא האט זיך בעטהייליגט א דע־פוטאט, וואס האט ניט נאר ניט געהאט קיין רעכט אויף א רעגיערונגס שטעלען, נאר האט אפילו ניט געהאט דאס רעכט צו לעבען אין פעטראגראד, און אין פעטרא גראד האט ער געלעבט נאר א דאנק דער אלערהעכסטער ערלייבניש, צוליעב דער בעטהייליגונג אין עדר געזעצגעבערישער ארבייט. קאניקעל צייט האט מען איהם פלייכט געקאנט אויסווייזען ווי איינעם וואס פערנעהמט זיך ניט מיט זיין שעפטונג די ערשטע דומא האט אבער ווי בעקאנט ביז קאניקול צייט ניט דער־לעבט.

די וויכטיגסטע טענה דאדורך איז, דער בלאק וויל נישט אבער פאסט זיך דען ניט אט דער קליינע הנחה פאר יענעם וועג, וואס ווערט בעשפראכען אין דער פרא־גראם פון בלאק? דאס צולאזען צו מילי־פערישער דיענסט איז דען ניט פאראויס געזעהען אין דעם 7־טען פונקט פון זיין פראגראם וואו עס ווערט דערמאהנט דיא אבשאפונג פון אלע שטערונגען ביים אויס וואהל פון בעשעפטיגונג? ווייזט אויס, אז פראגראם אין איין זאך, און די פער־ווירקליכונג פון פראגראם איז אן אנדער זאך. ניט לאנג צוריק זיינען מיר געווען עדות דערפון, ווי דער בלאק האט זיך אב גערופען אויף די אידען פערפאלגונגען ווי ער האט רעגירט אויף די פראוואקאטא־רישע צירקולארען פונ'ם פאליציי דע־פארטמענט און אויף די אפענהערציגע ער קלערונג פון זייער מחבר. אבער וואס איז זיך צו וואונדערען. אז א פארטיי, וואס פער לירט איהר דאקומענט, פערגעסט לייכט אן וועלכען עס איז פונקט פון פרא־גראם?

די ערשטע צוויי דומאס אבען די אי־דישע פראגע ניט געלייזט, אבער די צוויי דומאס פון 3טען יוני פונקציאנירען שוין ניין יאהר, און די נאנצע צייט הערען מיר בלויז, אז די אידישע פראגע קאן מען ניט לייזען אב אורחא און לייזען זיא טהיילווייז — און דערווייל טהיילווייז און אגב אורחא שטעלט מען אויף נייע בענרע נעצונגען. אפילו דעמאלט ווען די רעגיע־רונג האט אין אונגוסט פאריגען יאהר, אומטער'ן דרוק פון קריעג, געמאכט א שריט אויף'ן וועג פון פערלייכטערונג זאך אידען, האט דער בלאק אויף דעם וועג איהר ניט נאכגעפאלגט און ביז איצט האט ער זיך אויף דעם וועג ניט פערנומען

מיר האבען ניט קיין שום אילוזיעס. מיר ווייסען, אז ווען דאס געזעץ וואלט מען פערשפרייט אויף אויף די אידען, וואלט עס, פערשטעהט זיך, פערבליעבען נאר אויף דעם פאפיער און די אידען וואל־טען קיין שום רעגיערונגס שטעלע סיי ווי סיי נישט געקראגען. ביי דער איצטיגער לאגע איז עס גיכער א בענרענצונג פאר די וואס גיבען, ווי פאר די וואס קריגען. נאר, מיינע הערען, דער קריעג האט אלץ פער שארפט און אלץ ענטבלויזט, און נאך קיין מאהל איז די אידישע רעכטלאזיגקייט, וואס איז איינגאנצען געגענזעצליך צוא רעגערונגס פארמען, ניט ארויסגעטראטען פארט הערט מען די שענדליכסטע בעלייד־יגונגען פאר אונזער נאציאנאלער וויסענ־יע. דער קריעג ווערט געפיהרט אונטער'ן צייכען פון בעפרייאונג פון די קליין פעלקערשאפטען, און וואס האט מען גע־טהאן פאר די קליינע פעלקערשאפטען אינוועניג אן לאנד? האט מען בעצייט אינלאנד'ס צושטערטע קאנסטיטוציע דערוויך זאגען עדות די לעערע בענק פון די פינגישע דעפוטאטען, מען האט פוילען פיעל צוגעזאגט, נאר וואס מען האט גע־טהאן פאר פוילען, דערפון ווייסט אפשר נור דער פערטרעטער פון דער אויטאנא־מער פוילען, דער דעפוטאט אלעקסיעוו. וועגען די בעציהונגען צו די מוסולמענער וועלען אייך דערצעהלען די פערטרעטער פון דער מוסולמאנישער פראקציע

פון דער בעציהונג צו די אידען דריינגט אז מען האט חוזק געמאכט איבער א גאנ־צער צאנציאן, אז מען האט געטראטען די עלעמענטארסטע מענשליכע רעכט. נישט אוועקגעשטעלען אין דעם טראגישען מא־מענט די אידען פראגע איז ניט א בע־וויז פון דער רעגיערונגס חכמה, נאר פון דער רעגיערונגס קורצזיכטיגקייט. צו איצ־טיגער צייט ווערען גערופען די סטודענ־טען פון די אלע הויכשולען, כדי אויס צופילען די אפיציערען רייהען. צוזאמען מיט די וסען רופט מען אויך אידען־סטודענטען. אבער די אידען רופט מען פאר סאלדאטען. די סטודענטען, וואס זיינען געזעסען אויף איינע און דיעזעל־בע בענק, צוזאמען זיך געלערנט, געלעבט מיט דיעזעלבע האפנונגען, מיט'ן זעלבען גלויבען אין רוסלאנד'ס צוקונפט, צוט היילט מען זיי איצט, אונדערט מען זיי אב! איינע דערהויבט מען, די אנדערע ערניעדערגיגט מען; איינע ניט מען אויס צייכנונגען, די אנדערע אונטערוואר־פט מען זייערע אייגענע חברים. בעטראכט זיך נאר, מיט וואס פאר א געפיהל, מיט וואס פאר א ציבראכען הארץ געהט די דא זיגע יוגענד צום פראנט. און עס יאגען זיי אן פון הינטען די ווערטער: "ווי שווער עס איז ניט די לאסט, וואס מען האט אויף אייך געלעגט, ווי גרויס עס איז ניט די אינגערעכטיגקייט בנוגע צו אייך, ווי איהר זאלט זיך ניט אויסצייב־נען, וואס פאר א פערדיענסטען איהר זאלט ניט האבען, קיין רעכט וועט איהר דאך ניט קריגען. איהר האט בלויז פליכ־טען. און דיענען דעם פאטערלאנד קאנט איהר נאר אלס סאלדאטען, אבער איך וועל ענטפערען די יוגענד וואס אי'ן מיר נאהענט: „ווי גרויס עס איז ניט די בעלייד־יגונג, ווי שווער ער איז ניט דער קרייץ, טראגט איהם עהרליך און געדולד־יג, ערפילט מיטהיג און ביז'ן סוף. דער חוב צום פאטערלאנד נעהמט זיך ניט אויס, קיין מוסשער פון די וואס ערניעדער־ריגען אייך, גלויבט, אז דער פראגרעסי־ווער בלאק איז נאך ניט דאס פראגרעסי־וע רוסלאנד, — יזי וועט נאך קומען און זאגען איהר ווארט. זי, דאס קינפטיגע רוסלאנד, וועט אבשאצען אייערע ליידען און צייגען אייך איהר גערעכטיגקייט, דער קאשטאר פון מענשענהאס וועט אוועק און בלויז דער אמת וועט בלייבען".

צוויי יאהר מלחמה אין טאראנטא

פון שמואל מאיר שאפירא

וואס טאראנטא האט געטהאן פאר דער צייט פון די צוויי יאהר. — הייפיעל זי האט בייגעשטייערט אין מענשען, געלד, און אמוניציע.

פרייטאג דעם 4טען אויגוסט איז גע־ווארען פונקט צוויי יאהר, צייט ענג - לאנד איז ארויס אין מלחמה מיט דייטש לאנד, און פערשטעהט זיך במילא אויך קענעדע.

איבער'ן גאנצען לאנד איז געפייערט געווארען דער טאג פון דער קריעגס ער קלערונג, עס וועט דעריבער זיין גאנץ אינטערעסאנט צו וואדפען א בליק אויף דעם וואס די שטאדט טאראנטא האט אויפגעטהאן פאר דער מלחמה אין דער צייט פון די צוויי יאהר.

פאר אלעמען דארף מען ניט פערגע־סען אז די שטאדט טאראנטא האט זיך פאר דער צייט פון דער מלחמה ארויס - געוויזען אלס די גרעסטע פאטריאטען פון אלע אנדערע שטעדט אין קענעדע. אויף יעדען געביעט, סיי אין סאלדאטען, סיי אין געלד, אמוניציע און דאס גלייכען.

נאר לאמיר געהן כסדר.

פאר דער צייט פון די צוויי יאהר האט טאראנטא געגעבען אם וויינינגסטען 40 טויזענד סאלדאטען, אנדערע דענקען אז מעהר. אבער מיר וועלען אננעהמען די קלעגסטע צאהל, זיינען וועלכע אים פאר'ן ענגלישען רויטען קרייץ.

דאס איז נאך אבער ניט אלעס וואס טאראנטא האט געגעבען אין געלד.

צייט די רעקרוטיגונג ליעג האט זיך געגרענדעט צו העלפען רעקרוטיגונג האט די ליעג געוואמעלט 90,000 דאלאר דורך פערשיעדענע "טעג דייס" און צוזאמ־מענשטעלען אלע באטאליאנען האט דער שטאדט געקאסט ארום 350 טויזענד דאלאר.

טאראנטא האט אויך פיעל געהאלפען פון פראנקרייך און בעלגיען.

דער לעצטער "טעג דיי" וועלכער איז געווען פאר פראנקרייך האט אריינ־געבראכט 56.000 דאלאר, חוץ דעם איז געזאמעלט געווארען פאר פראנקרייך אין דער צייט פון די צוויי יאהר 158.741 דאלאר אין קעש און אין פער שיעדענע ארטיקלען צווישען די ארטיק לען וועלכע זענען פון טאראנטא גע - שיקט געווארען אין פראנקרייך האבען זיך געפונען 508 קאסטענס מיט קאלדרעס און קליידער, 102 קאסטענס פליש 72 קאס טענס האספיטאל מאטעריאלען, 12 מא טער קארס, און 7.000 פאאר שאקען.

פאר - בעלגיער האט טאראנטא גע־נעגעבען ארום 30.814 דאלאר און קעש חוץ פערשיעדענע ארטיקלען וועלכע זע־נען אהין געשיקט געווארען, פאר די בעל־גישע קינדער האט טאראנטא געגעבען אין די עטליכע "טעג דייס" וועלכע זענען געגאנגען אונטערען נאמען די „ראז דיי" 25 טויזענד דאלאר, און חוץ דעם האט טאראנטא געשיקט פאר די פערשיע־דענע הייסען פון די בעלגישע פליכטלינ־גע 140.000 דאלאר.

ווען מען זאל צוזאמען רעכענען די אלע אויבענדערמאהנטע סומען וועט מען בעקומען אן אונטערדשטע שורה פון אי־בער 6.000.000 דאלאר.

אויפ'ן געביט פון אמוניציאן האט טאראנטא אויך זעהר פיעל אויפגעטהאן פאר דער צייט פון דער מלחמה.

ביז היינט צו טאג געפינען זיך אין טאראנטא 30 פאבריקען וועלכע פאברי־צירען אמוניציאן און האבען ארויסגעגע־בען פאר דער צייט פאר 10 מיליאן דאלאר ארדערס. די 30 פאבריקען ווערט ער - קלערט וואלטען פראדוצירט פיעל מעהר נאר צום בעדוועהרען האבען זיי ניט בעקו־מען קיין גרעסערע ארדערס.

מיט אין וואר, די שטאדט טאראנטא מיט איהר בעפעלקערונג האט פאר דער צייט פון דער מלחמה אויפגעטהאן פיעל מעהר ווי וועלכע עס איז אנדער שטאדט אין קענעדע.

עס איז ווערטה צו בעמערקען אז דיא שטאדט אליין, דאס הייסט דער שטאדט־מישער רעגיערונג אליין האבען די צוויי יאהר מלחמה געקאסט 1.567.000 דאלאר, פאר וועלכער סומע זי האט פערקויפט באנדס און צאהלט פראצענטס, פאר דער שטאדט אליין איז עס א גוואלדיגע סוממע

ווען מען נעהמט אין אנבעטראכט די טעקסעס וועלכע די בירגער צאהלען יעצט.

ווי די מלחמה האט געווירקט אויף דער שטאדט, און אויף ווי ווייט די ביר־גער האבען געוואגט און פערלוירען פאר דער צייט פון דער מלחמה. וועלען מיר ריי־דען אין אן אנדער ארטיקעל.

די טאראנטער סאלדאטען 600 געפא - לען טויט. און צוזאמען מיט פערוואונ־דעטע און געפאנגענע גרייכט די צאהל 6000 סאלדאטען דאס הייסט עס, האט די שטאדט געטהאן אויף'ן געביט פון לע־בעדיגע מענשען.

אויפ'ן געביט פון געלד האט די שטאדט געטהאן פיעל מעהר, ווען מיר זא גען די שטאדט דארף מען ניט פערגעסען אז מיר מיינען ניט נאר די אפיציעלע שטאדטישע רעגיערונג נאר אויך די גאנ־צע בעפעלקערונג.

פאר'ן פאטריאטיק פאנד, וועלכער שטיצט די פאמיליעס פון די טאראנטער סאלדאטען האט די שטאדט אין צייט פון צוויי יאהרען געגעבען די רייניגע סומע פון 3,398.709 דאלאר.

דער רויטער קרייץ האט אויך בעקו־מען גאנץ היבשע סומען, עס איז געוואר מעלט געווארען איין מאהל 1.500.000 דאלאר פערשיעדענע מאטעריאלען אין דער ווערטה פון דריי פערטעל מיליאן דא לאר איז געשיקט געווארען אין פראנק רייך, חוץ וואס עס איז געוואמעלט געווא רען פאר א מיליטערישען האספיטאל, און פאר'ן ענגלישען רויטען קרייץ.

דאס איז נאך אבער ניט אלעס וואס טאראנטא האט געגעבען אין געלד.

צייט די רעקרוטיגונג ליעג האט זיך געגרענדעט צו העלפען רעקרוטיגונג האט די ליעג געוואמעלט 90,000 דאלאר דורך פערשיעדענע "טעג דייס" און צוזאמ־מענשטעלען אלע באטאליאנען האט דער שטאדט געקאסט ארום 350 טויזענד דא לאר.

טאראנטא האט אויך פיעל געהאלפ פון פראנקרייך און בעלגיען.

דער לעצטער "טעג דיי" וועלכער איז געווען פאר פראנקרייך האט אריינ־געבראכט 56.000 דאלאר, חוץ דעם איז געזאמעלט געווארען פאר פראנקרייך אין דער צייט פון די צוויי יאהר 158.741 דאלאר אין קעש און אין פער שיעדענע ארטיקלען צווישען די ארטיק לען וועלכע זענען פון טאראנטא גע - שיקט געווארען אין פראנקרייך האבען זיך געפונען 508 קאסטענס מיט קאלדרעס און קליידער, 102 קאסטענס פליש 72 קאס טענס האספיטאל מאטעריאלען, 12 מא טער קארס, און 7.000 פאאר שאקען.

פאר - בעלגיער האט טאראנטא גע־נעגעבען ארום 30.814 דאלאר און קעש חוץ פערשיעדענע ארטיקלען וועלכע זע־נען אהין געשיקט געווארען, פאר די בעל־גישע קינדער האט טאראנטא געגעבען אין די עטליכע "טעג דייס" וועלכע זענען געגאנגען אונטערען נאמען די „ראז דיי" 25 טויזענד דאלאר, און חוץ דעם האט טאראנטא געשיקט פאר די פערשיע־דענע הייסען פון די בעלגישע פליכטלינ־גע 140.000 דאלאר.

ווען מען זאל צוזאמען רעכענען די אלע אויבענדערמאהנטע סומען וועט מען בעקומען אן אונטערדשטע שורה פון אי־בער 6.000.000 דאלאר.

אויפ'ן געביט פון אמוניציאן האט טאראנטא אויך זעהר פיעל אויפגעטהאן פאר דער צייט פון דער מלחמה.

ביז היינט צו טאג געפינען זיך אין טאראנטא 30 פאבריקען וועלכע פאברי־צירען אמוניציאן און האבען ארויסגעגע־בען פאר דער צייט פאר 10 מיליאן דאלאר ארדערס. די 30 פאבריקען ווערט ער - קלערט וואלטען פראדוצירט פיעל מעהר נאר צום בעדוועהרען האבען זיי ניט בעקו־מען קיין גרעסערע ארדערס.

מיט אין וואר, די שטאדט טאראנטא מיט איהר בעפעלקערונג האט פאר דער צייט פון דער מלחמה אויפגעטהאן פיעל מעהר ווי וועלכע עס איז אנדער שטאדט אין קענעדע.

עס איז ווערטה צו בעמערקען אז דיא שטאדט אליין, דאס הייסט דער שטאדט־מישער רעגיערונג אליין האבען די צוויי יאהר מלחמה געקאסט 1.567.000 דאלאר, פאר וועלכער סומע זי האט פערקויפט באנדס און צאהלט פראצענטס, פאר דער שטאדט אליין איז עס א גוואלדיגע סוממע

ווען מען נעהמט אין אנבעטראכט די טעקסעס וועלכע די בירגער צאהלען יעצט.

ווי די מלחמה האט געווירקט אויף דער שטאדט, און אויף ווי ווייט די ביר־גער האבען געוואגט און פערלוירען פאר דער צייט פון דער מלחמה. וועלען מיר ריי־דען אין אן אנדער ארטיקעל.

א. וועלשאון זוהן

מיר פירנישען אויס אייער הויז פאר קעש אדער קרעדיט

אויגוסט פארניטשור באארגיינס

איהר קענט שפארען געלד ווען איהר קויפט אייער פארניטשור אין סטאאזס אין וועלש'ס פארניטשור סטאר איהר בעקומט די גרעסטע ווערד דע פאר אייער געלד אין אלעס איז גאראנטירט.

סאניטארע זיך עפענדע קאטשעס — ווי געצייגט ווערען א פול סיי־
בעט מיט א גוטען מאטראץ ספעשיל פאר דער וואך — — — — — —

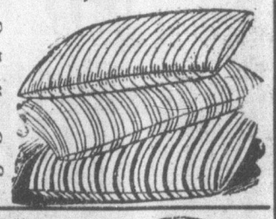
$8.50

לייכטע טערמינען אראנזשירט

קישאלאך 98 סענט א פאאר, גאראנטירט פאר רייגע פעדערען פריי פון שמוץ אין קארש ספעשיל פריין א פאאר — — — — — — 98c

ספרינגס — פאסונג צו יעדען בעט פון דער בעסטער דראהט און מיט גוטע איזערנע פרעמס ספעשיל $2.95

מאטראצען פון די בעסטע און סאני־טארסטע ספעשיל — — $3.95



א ראקער אדער שטוהל — אפהאלס־טערד פון בעסטען סארט פענטעסאט, מיט פריימס פון פיומד אוק אדער מאהא־גאני. זעקס פערשיעדענע רעזיינס אויסצו קלייבען, ווערטה $9.50 סחעציעל — —

$6.75

לייכטע טערמינען אראנזשירט

A. WELCH & SON

סטאאוס און פארניטשור.

304 Queen St. W.

אפען אין די אוועגדען.

צו רייניגען לייטענע כלים, פארצעלייט־שפארט פיעל ארבייט

Old Dutch

שפארט פיעל ארבייט

די עקשנטע

פון שלמה האלפערע

אין צימער איז רונקעל, עס איז שוין ווייט נאך האלבע נאכט. א בלאסע, אן אויסגעמאטערטע פון ניט דערשלאפענע נעכט האלב אויסגעטהאן, זיצט זי אויפ'ן ברעג פון איהר בעט, אריבערגעבויגען איבער איהר קראנקען קינדס וויעגעלע. איהר מאן, אן איינפאכער ארבייטער, ליגט ביי דער זייט און שלאפט געשמאק. דאס מויל איז ביי איהם האלב אפען, מיט יעדער ארויסלאזען דעם אטהעם, זעצט ביי איהם ארויס א פיעגע פון ביידע ווינקלען פון מויל, און מיט יעדען אריינציהען דעם אטהעם לאזט ער ארויס א שנארך, פון וועלכען עס געהט איהר דורך א שוידער איבער'ן לייב..

מיט פארגליווערטע אויגען קוקט זי אויף איהר שלאפענדען קינד, נאר ניט דאס קינד זעהט זי פאר זיך! פאר איהרע אויגען שוועבען יעצט דורך אלטע, אלטע בילדער.. זי זעהט זיך צום ערשטען מאהל מיט איהם אליין שפאצירענדיג אין וואלד, איהרע ארעמס ריהרען זיך אלע ווייל אן אין זיינע און ביי יעדער בעריהרונג לויפט דורך א ציטער איבער איהרע אלע גליעדער און אין דער זעלבער צייט שפירט זי עפעס א מארגעס פערגעניגען..

"ווילט איהר זיך צוזעצען אביסעל" ווייזט ער איהר אן אויף א פערדיקטען ווינקעל אונטער א געדיכטען בוים.. דאס הארץ קלאפט — זי ווייסט וואס ער געהט איהר זאגען, און זי שרעקט זיך אזוי זאג דערבאר דערפאר, אליין ניט ווייסענדיג פאר וואס.. און אט דער גליקליכער מא מענט געקומען! ער ליעבט זי!.. ער! דער שעהנער, דער קלוגער, דער געבילדעטער.. א! ווי גליקליך זי איז

דאס קינד האט פיעבעריש א ציטער געטהאן און ארויסגעלאזט א שוואכען גע וויין, זי האט האסטיג גענומען טריס־לען מיט'ן וויעגעל און דאס קינד איז ווי דער איינגעשלאפען. און איהרע גערא־נקע שוועבען ווידער אין דער ווייטער פער־גאנגענהייט..

א רייהע פון פיעלע איינצעהלבארע לאנגע נעכט, פרעהליכע און אומעטיגע, גליקליכע און פערצווייפעלטע, גאר כמעט אלע דורכגעוועבטע מיט די זעלבע ווינקע פעדעם. פערדרחם, אויספערזוכט, טרעה רען, קריג, און עקשנות איבערהויפט עקשנות! ביידע זיינען זיי געווען נוואל דיגע עקשנים, בשום אופן ניט געוואלט נאכגעבען איינער דעם צווייטען, און יע דער אווענד האט זיך ביי זיי געמוזט ענ דיגען מיט עפעס אן עקשנות, פון וועל־כען זי איז נאכהער ניט געשלאפען ביז אין דער פריה. און אלץ איבער אזוינע נארישקייטען, פון וועלכע עס איז אפילו א שאנדע איבער צו רעדען.

וויל ער געהן אין טהעאטער, פאר־געלוסט זיך איהר דוקא צוגעהן אין פארק. וויל ער זיך דורך געהן — וויל זי דוקא זיצען אין שטוב. און דאס אלעס טרייבט אריין אין קריעגערייען.

"דאס עקשנות וועט ניט פיהרען צום גוטען" האט ער איהר אמאהל באמערקט.

זי האט דאס אליין אויך פערשטאנען, און האט שוין פיעלע מאל אפגעמאכט ביי זיך אז מעהר זאל זי זיך שוין ניט שפא־רען מיט איהם, זאל ער זאגען וואס ער וויל, זאל ער טהאן וואס ער וויל, זי וועט איהם קיין דעות ניט זאגען. נאר אבי ער איז נאר געקומען און עפעס ארויסגערעדט, אזוי האט זי אינסטינקטיוו דערפיהלט אז ער וויל זיין דער מושל איבער איהר און דעם נעראנג האט זי בשום אופן ניט געקאנט נאכגעבען.

און אויף לעצט דאס נארישע, קליינ ליכע עקשנות! פון וועלכען זי ליידעט אזוי שרעקליך, און וועט שוין אזוי ליידען אויף אייביג

נעקסטען מאנאט געהן מיר הייראט הען"! האט ער איהר אמאהל א זאג גע טהאן.

"האט ער זיך אויסגעלאזט די שרעק ליכע שלאפלאזע נעכט...

ניט איינמאהל איז זי שוין געווען ביי זיין טיהר און געוואלט איהם אנקלינגען און איהם זאגען, אז זי האט עס ניט גע מיינט, נאר דאס עקשנות האט איהר ניט דערלאזען, און זי האט זיך צוריק אומ־געקעהרט. "אויב ער האט מיך ליעב דאן וועט ער אליין קומען מיך איבערבעטען"..

דער סוף איז געווען, אז ער איז אוועק געפאהרען. דאס האט איהר שוין שטארק פערדראסען און זי האט בעשלאסען צו נעהמען נקמה פון איהם. און פאר נקמה האט זי חתונה געהאט מיט דעם יעניגען מאן, וועלכער ליגט יעצט און חראפעט..

פאר נקמה האט זי ליעב איהר יעניגען מאן... פאר נקמה איז זי אזוי גוט און צערטליך צו איהם. נאר אין הארצען פיהלט זי ווי א מוארעם וואלט געלעגען דארט און געהאלטען אין איין טאטשען.. עס ציהט זי צו יענעם! ...

ער איז שוין דא צוריק! און, ווי זי האט ערפאהרען, געהט ער שוין ארום מיט אן אנדער מיידעל.. און זי, ווערט שיעור משוגע פאר וועהטאג...

מיט א ווילדען בליק האט זי אפגע מאסטען דעם שלאפענדען מאן, האט גע נומען גלעטען זיינע האר פון קאפ. און זיך אנגעבויגען אום איהם א קוש צו טהאן.

נאר די פיעגע, וואס האט זיך יעצט עש פיעלט איבער'ן גאנצען מויל, האט אויף איהר אנגעוואורפען אן עקעל צו איהם..

"ווי ברייט די נאזלעכער זענען עס ביי איהם!.." האט זיך איהר גענומען פלאנטערען אין קאפ. און עפעס אזוי מאד גע בעוואקסען"! .. גאנצע בערד וואקסען ארויס פון דער נאז! .. ווי ביי א חיה..

דער זיינער האט אויסגעקלונגען: צוויי זי האט זיך דערמאהנט אז ס'איז שוין צייט צו געבען דעם קינד די מעדיצין

"וואס וואלט געווען ווען דאס קינד שטארבט און איך צוגעה זיך מיט מיין מאן האבען זיך איהר גענומען פלאנטערען נארישע געדאנקען. וואלט ער מיך צוריק גענומען?..

מיט ציטערענדע הענט האט זי איינ געגעבען דעם קינד דאס לעפעלע, איהם שטיל איינגעוויעגט, און ציטערענדיג מיט'ן גאנצען קערפער גלייך זי זי וואלט דעם שרעקליכסטען פערברעכען בענאנ־גען, האט זי זיך אריינגעגעבען אין בעט אריין.. "א, גאט! א גאט! ווי שרעק ליך"! .. האט זי געשעפטשען צו זיך אליין.

זי האט אויסגעצויגען איהרע ביידע הענט, צערטליך ארומגענומען איהר מאן און שטארק, שטארק צוגעדריקט צו איהר ברוסט...

פערשווינען אידישע לאגע אויף זייער שלום קאנפערענץ

האאג, — דער קאנפערענץ פון סא ציאליסטען פון נייטראלע לענדער וואס ווערט יעצט געהאלטען אין האאג, האט איינשטימיג בעשלאסען אז סאציאליס־טען פון אלע לענדער מוזען פארערען די פרייהייט און אונאבהענגיגקייט פון בע־גיען און פוילען, און די פעראייניגונג און פרייהייט פון די גרופע קליינע מלוכות פון די באלקאן לענדער. די אידישע פראגע איז ניט אויפגעהויבען געווארען, מען האט אידען ניט דערמאנט אזוי ווי אי דישע ליידען וואלטען קיין מאל ניט עק זיסטירט.

די פראגע פון בעלגיען איז ארויפגע־בראכט געווארען דורך א בריעף פון מי ניסטער וואנדערוועלדע פון בעלגיען וואס האט פערלאנגט אז דער קאנפע־רענץ זאל טאדלען דייטשלאנד פאר דעם חורבן וואס זי האט געמאכט אין בעל־גיען. דער קאנפערענץ האט ווייטער בע שלאסען ניט אנצורוהרען די פראגע פון עלזאס און לאטרינגען און איבערלאזען אז פראנקרייך און דייטשלאנד זאלען אליין ווענען ערד זאך דורכקומען אזוי גוט ווי זיי קענען.

מר. אלדזשערנאן לי, דער דעלעגאט פון אמעריקא האט דערציילט אז אין דעם ערשטען יאהר פון דער מלחמה זיינען די סאציאליסטען אין אמעריקא רומגע־נאנגען ווי צוטומעלטע, זיי האבען זייע רע קעפ פערלארען, יעצט אבער נעהמט די בעוועגונג אן איהר געוויינליכען גאנג, דער גרעסטער טהייל פון אמעריקאנער סאציאליסטען זיינען ניט פאר דייטש־לאנד און ניט געגען דייטשלאנד.

שפייז דיקטאטאר ערקלערהט אז ער זוכט פערהיטען פיילען פון הונגער

בערלין, — דער דייטשער שפייז דיק טאטאר, פאן באטאצקי, האט נעכטען ער קלערהט אז אויב אמעריקאאא'ס וואונש צו העלפען די הונגער־ליידענדע אין פוי לען וועט זיך ניט איינגעבען צוליעב ענ גלאנדס עקשנות, וועט קיינער פון דעסט־וועגען ניט שטארבען פון הונגער אין די גענענדען וואס דייטשלאנד האט צוגענו מען פון רוסלאנד.

פאן באטאצקי האט געזאגט אז דייטשלאנד האט גענוג עסענווארג פאר דיזען צוועק און אז ער וועט אלעס פער־טהיילען צווייך אויף צוויישען בעל גיען און פוילען. פאר די בעלגיער וועט דאס זיין א שטיקעל שווערינקייט. ווייל זיי וועלען קריגען וועניגער שפייז ווי ביז איצט, אבוואהל געגוג אויף צו לעבען, אבער דערפאר וועט דאס זיין בעסער פאר די פאליאקען און אידען וועלכע ליידען איצט הונגער.

יעדער איד ווייסט

אז דאס בעסטע פלייז צו קויפען אלערהאנד

שנאפס אדער ביער

באטעלס אדער אויפ'ן קווארט אין ביי

— די —

קאלעדאניא ליקער

קא. למט.

אין 3 מיקאל סטריט

אלע פאן ארדערס פינקטליך אטענ־דעט ווען איהר פאנט מיין 2367, ברענגט מען אייך אלעס אין הויז אריין.

Caledonia Liquor Co. Ltd
3 McGoul St.
Phone Main 2367

די אמעריקאן דיזייننג סקוהל

פון 247 מיקאהל סטריט

האט געמופט

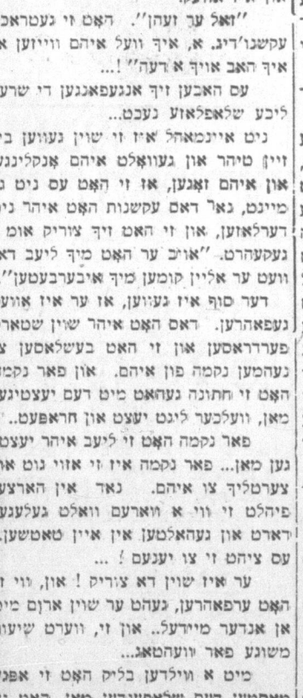
אין 251 סוויז סטריט

אגרויסען בעקועמען פלאץ און ווינשט אלעמען בעקאנט צו מאכען דאס א ספע־שעל בילינגען פריז פאר די מאנאטען יולי און אויגוסט.

נוצט אויס די געלעגענהיט און קומט זיך לערנען דעזיינינג, נאטינג, גריידינג אין סקעטשינג.

די אמעריקאן דיזייننג סקוהל 251 סוויז וועסט

אסטערס פון „אידישע זשורנאל"



אין יעדער הויז

ROYAL YEAST CAKES

מערס געכריכט
רשיעל הייוען
קייקס און ביסקען
מאכט די בעסטע
מאטיסעקשען

MAKES THE WHITEST, LIGHTEST
ROYAL YEAST CAKES
QUICK
PURE
E.W. GILLETT COMPANY, LIMITED
TORONTO, ONT.
INCORPORATED

אין אינדיען זיינען די רייכע מסנא די ארימע

די פרויען פון דער ארעמער קלאסע האָ ביי אונז אין אמעריקא און אין אנ־דערע ציווילזירטע לענדער, וועלכע זיי־נען שטענדיג בעשעפטיגט מיט הויז־ארבייט אין זעהען ניט אָן די ליכטיגע וועלט, זיינען מקנא די רייכע ליידיס, וואס האָ בען ציט אויסגעהן און אויספאהרען ווען און וואוהין זיי ווילען. אין אינדיען איז די זאך פערקעהרט. די האַרטיגע רייר בע האמען זיינען אין דיעזער הינזיכט מקנא די אריבע ווייל וועהרענד די קבצן'טעס זיינען פרויע פיינעלעך און גע־הען אום אין סטריט, מוזען די גביר'טעס ויצען פערשפארט ווי חיות אין שטייגען און טארען ניט ארויסגעהן מפתח ביתן.

די עטיקעטע אין אינדיען פאדערט, אז די פרוי דארף זיין אָבגעזונדערט פון דער וועלט. זי טאר ניט קומען אין קיין געזעלשאפט און זאגאר ביי איהר אין הויז טאר זי אויך מיט קיינעם ניט פערברענ־גען. די ארימע קענען עס ניט אויספיה רען און מוזען פורץ נדר זיין, ווייל זי זיי־נען געצוואונגען געהן העלפען די מענער מאכען א לעבען; אין די ריבע הייזער אבער האלט מען זיך ביי דיעזען מנהג אָדער דין פעסט און די פרויען זייערע וועל־דען קיין מאל ניט געזעהען אין גאס, אפילו עפעס איינקויפען אדער א מאָס נעהמען אויף א קלייד נעהט זי אויך ניט, ווער שמועסט אזוי זיך שפאצירען אודאי און אודאי ניט.

ווען א רייכע פאמיליע דארף איבער־מופען פון איין וואהנונג אין אנדערען אדער ווען עס מאכט זיך א נויטווענדיג־קייט, אז די לייזדי מוז זיך ציינען אין סטריט, פיהרט מען איהר איבער אין אן פערמאכטען וואגען, אָהן פענסטער, בדי זי זאָל חס ושלום אויף קיינעם ניט קו־קען אדער אימיצער זאָל ניט וואַרפען אן אויג אויף איהר.

דער ציטער, וואו די רייכע אינדיע־ריין זיצט, איז קליין, ענג און שטענדיג אין די בעק מיט א קליין פענסטעריל צום יארד. אין די פראָנט טאר זי זיך קיין מאָל ניט געפינען אויף מהאי טעמא, טאָמער וועט אויף איהר אימיצער א קוק טהאָן.

די אינדיענערינס האָבען חתונה צו 10 אדער 12 יאָהר. זעלבסטפערשטענדליך, אז אזעלכע יונגע קינדער האָבען אויף זיך קיין דעה ניט און די שדוכים ווערען געשלאָסען דורך דעם ווילען פון זייערע עלטערען.

די עלטערען פון די קינדער זיינען ניט זעהר „פריטיקלע" צו האָבען שעהנע איידימס אדער פערזאָרגען זייערע טעכ־טער מיט א גוטע צוקונפט. זיי פערקויפען פאָר אויריינגלעך, רינגען, בראָסלעטען און שטערען טיכלאך, געזעצט מיט טהייע־רע שטיינער, אָבער זיי האָבען קיין געלע־גענהייט ווי אונזערע פרויען צו ציינען עס פאר שכנות און כעקאנטע, כדי יענע זאָ־לען צופוקעט ווערען. אויסגעסטרויעט מוזען זיי זיצען פערשפארט אין זייערע עגנע צימערען און אויסער זי אליין, איהר מאן און שווינגער, קענען איהר דזשולערי ניט זעהן.

די אינדיער האלטען ניט זעהר פיעל פון ראמען רעכט און בעהאנדלען זייער צווייטע העלפט ניט אזוי פיין. די פרוי סאי ארים סאי רייך, עסט קיין מאָל ניט מיט'ן מאן צוזאמען. די מענער אין דער פאמיליע עסען אָב פריהער און דאָס, וואָס עס פערבלייבט פון זיי, עסען די פרויען. קיין דעה אין ביזנעס אדער הויז אָנגעלע־גענהייטען האָט די אינדיער פרוי ניט, וואס דער מאן זאָגט און געזאָגט און וואס ער וויל מוז געשעהען און זי טאָר א מויל ניט עפענען.

ווען אן אינדיערין האָט קינדער איז נאָך א האלבע צרה, ראן איז דער מאן צו איהרע אביסעל מילדער וועמען אָבער גאָט שטראָפט און איז א בעזעטניצע, יענע איז די אונגליקליכסטע אונטער'ן הימעל. א פרוי וואס האָט קיין קינדער ניט, האָט קיין ווערטה ניט, ניט ביי איהר מאן און ניט ביי קיינעם ניט. זי איז פעראכטעט ביי אלעסען און ווערט פערלעכענט אלס אן א"בערינע זאך אויף דער וועלט.

ווען די פרוי איז קינדערלאָז, ביז 7 יאָהר נאָך דער חתונה, מעג זי דער מאן פערלאָזען. ער נעהמט צו איהרע ציערונג און אלעס, וואס זי פערמעגט און טרייבט זי ארויס ווי זי שטעהט און געהט. די ארויסגעטריבענע פרוי מוז זיצען איהר גאנצען לעבען איינזאם און טרויערען אויף איהר פינסטערען מזל. קיין מיטלייד, קיין רחמנות האָט קיינער מיט איהר ניט. ווי זי איז פערלעכענט אלס א פערשאָל־טענע פון גאָט, אויף וועמען עס איז אסור לרחם.

ווען איינער שטארבט און לאָזט ניט איבער קיין קינדער, גלויבען די אינדער, אז ער קען קיין תקומה אויף יענער וועלט ניט האָבען, די אלמנה דארף דארום אָב־קומען פאר דעם חטא, וואס די האָט ניט געבראכט קיין דור אויף דער וועלט און מוז זיך פיינינען מיט די גרעסטע עניים. אום צו פערשאפען א מנוחה פאר דער נשמה פון איהר מאן.

עסען טאָר די אלמנה ניט מעהר ווי איין מאָל אין טאָג און דאָס אויך ניט פיעל, נור בלויז צו דערהאלטען די נשמה; איין טאָג אין וואָך מוז זי גאר פאסטען און קיינע געשמאקע שפייזען אדער לאָ־קאָמעס טאָר אין איהר מויל אריין ניט קומען.

אייסער דעם, וואס מען געהמט ביי איהר צו איהרע ציהרונג און שעהנע קליי דער, שערט מען איהר נאָך אָב די האָאר, עס איז איהר אויך ניט ערלייבט צו וואָ־שען זיך, באָדען זיך אָדער געהן אין א וואנע און אלץ אלס אָבקומעניש פאר דעם חטא, וואס די האָט קיין קינדער ניט גע־היט.

צווישען די אינדיער געפינען זיך שוין היינט א סך וואָס זיינען האלב ציוויליי־זירט און זיינען געווארען שטיקלאך אפי־קורסים. פיעלע ווילדע און נארישע מנהגים, וואס האָבען אמאָל ביי זיי עק־זיסטירט, זיינען שוין דארום אויסגעראָ־טען געווארען, דאָך זיינען נאָך פיעלע מנהגים פערבלייבען, ביי וועלכע די מאד־זשאריטי פון זיי האָלטען זיך נאָך פעסט.

ביז דעם יאָהר 1830 איז דאָרט גע־ווען איינגעפיהרט, אז ווען איינער פלעגט שטארבען, פלעגט מען זיין פרוי פערברע־נען צוזאמען מיט'ן טויטען קערפער פון מאן, אָבער א דאנק די איירא פעאישע לענדער, וועלכע האָבען זיך אריינגעמישט אן דעם דאזיגען ווילדען מנהג אבגע־שאפט.

די אינדיערינס זיינען שעהנע און חנ'ענדיגע פרויען. מבינים זאָגען, אז אזעלכע שעהנע און רייצענדע פרויען ווי אין אינדיען, זיינען אין אלגעמיין אויף דער וועלט ניטאָ און דאָך ווערען זיי גע־בעך אזוי פערפינסטערט, ווייל דער מלאך הממונה על הרוח האָט זייערע נשמות בעשערט אריינצופאלען צו אזיאטען.

ניט אומזיסט זאָגט דער עולם. "מען דארף ניט זיין שעהן, מזל דארף מען האָ־בען".

די ליכט פון 65 יאהר צוריק

טהוען נאָך יעצט אויך זייער פליכט אין דער פארמע פון

עדדי'ס מעטשעס

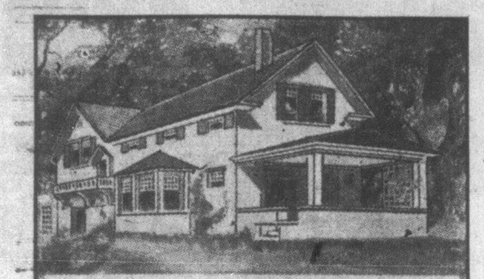
מיט פינף און זעכציג יאָהר צוריק זענען די ערשטע קענדער גע־מאכטע מעטשעס, געמאכט געוואָ־רען אי הולל פון עעדדי, און צייט דאָאיז פאר מאטעריאלען און גוטע קוואליטעט איז עדדיס געווען אנ־ערקענט אלס דאס בעסטע.

ביים קויפען מעטשעס קלייבט אויס

עדדיס

THE E. B. EDDY CO., LIMITED
HULL - CANADA.

צו די טאראנטאר אידישע ארבייטער



איך מאך אייך בעקאנט, דאס איך האב 8 הונדערט הייזער צו פערקויפען, גרינגע אבצאהלונגען. $2,50 איינצאהלונגען

וו. וואלף

מעניג טשעמבער בילדינג רום 204
טעלעפאן אדעלייד 3138
קווין און טעראלי סטריט
52 ארטהור סטריט בראנטש אפיס.

געהען אויס מיט יונגע און הייראטען מיט אלטע

(::)

דאס רוב מיידלאך זוכען אלס זייערע באשערטע, יונגע בחורים, זאָגאר עלטערע מיידלאך וועלען פריהער שענקען זייער אויפמערקזאמקייט א יונגען מאן איידער אן עלטערען.

עס זיינען אבער פאראן מיידלאך, וועל כע איהרע יונגע פערעהרער קיין בעוואנדערע אויפמערקזאמקייט ניט נעשאנקען, זיא פלעגען מיט זיי פערברענגען אין געזעל־שאפט, אָבער ליעבע האָט זי קיינעם פון זיי ניט ארויסגעציגט.

א צייט איז אוועק און די עלטערע שוועסטער האָט געהייראט. די אינגערע איז אין הארצען ניט געווען. צופריעדען מיט איהר שוועסטערס שידוך, צוליעב דעם וואס דער חתן איז געווען אינגער פון דער בלה. זי האָט זיך אָבער אין דעם שידוך ניט געוואלט מישען, אנב האָט זיא געוואוסט אז איהר אריינמישען זיך וועט גאָר ניט העלפען.

א יאהר שפעטער האָט די צווייטע שוועסטער זיצ פערליעבט אין א בחור, וואָס איז עלטער געווען פאר איהר מיט כאפאַ צעהן יאהר. די עלטערע שוועסטער האָט זיך אויך ניט געמישט אין דעם שידוך, זי האָט גוט געוואוסט איהר שוועסטערס מיינונג אז מען דארף אויסקליבען א בע שערטען וואָס זאָל זיין עלטער, און — —

זי איז מיט איהר איצט געווען איינפעל שטאנען. פאר דער חתונה האָט זי דאָ־ען ניט געוואָלט הערען. אין איהרע בע שפרעכען מיט דער שוועסטער וועגען דער נאָראנע. פעלגנט זי אימער בעוויזען אז א מיידלעך דארף הייראטען מיט א אינגערען פון זיך. נאָך דער חתונה האָט זי אָבער אויסגעפונען אז ניט זי נאָר איהר שוועס טער האָט געהאט רעכט. אָט דערפאר האָט זי זיך ניט געמישט אין דעם שידוך פערקעהרט, זי איז מיט איהר שוועסטערס אויסזואהל צופריעדען געווען.

ווי געזאָגט, איז דיעזער פאל ניט דער איינציגער, עס זיינען פאראן א סך מייל לעך וואָס וועלען מיט קיין אינגערען פון זיך אונטער קיינע אומשטענדען ניט חיי ראהען.

ווער עס האָט רעכט איז נאטירליך, עכערליך צו פסק'ענען. אלס וועגערט זיך אן די אומשטענדען. די בעסטע הייראט איז נאטירליך די, וועלכע איז בעגריגרעט אויף אמת'ע ליעבע, און מייסטענס קומט אויס אז דאָ וואו עס איז פאראן אמת'ע, גרינדליכע ליעבע, איז דער סך הכל א בעסער ליכער פאמיליען לעבען, און דאָס איז מיי זענד מאָהל בעסער ווי א תכלית. וואָס פאר א גליק האָט מען פון דעם תכלית ווען מען רייסט זיך ווי קאץ און מויז?

אָבער דאָך איז פאראן א גרייסע צאָהל מיידלעך וועלכע זוכען נאָר א תכלית אין דיעזע ווילען בשום אופן ניט הייראטען מיט קיין איינגערען פון זיי.

דער צייט געגומען שרכנען יונגע לייט. די עלטערע פון די שוועסטער האָט זיך פעראינטערעסירט אין א בחור, וועלכער איז געווען איינגער פון איהר טעלע־פאָנירט

סאללעדזש 3584

אלערליי ביער אין פיינט באטעלס, קווארטס און אין בארעלס סופליי־עד פיר פאמיליע נעברויך, אויך שנאפס ביים פיינט אדער אין באָ־טעלס פונ'ם קלענסטען באטעל ביז'ן גרעסטען. פערזיגעגלטע באטעלס.

פריזען ריכטיגע — בעהאנדלונג גוטע

זש. פ. מעקגוייער
22 ראבינסאָן סט. קאר. מאַרקהאַם סט.

J. F. McGUIRE
WINE&SPIRIT MERCHANT
22 ROBINSON ST.
Phone College 3584

בעסטע און פיינסטע

ווייען שנאפס און ביער

אימפארטירטע און היגע סענט איהר האבען דעליווערט צו אייר ער הויז יעדע צייט ווען איהר טעלע־פאָנירט

סאללעדזש 3584

אלערליי ביער אין פיינט באטעלס, קווארטס און אין בארעלס סופליי־עד פיר פאמיליע נעברויך, אויך שנאפס ביים פיינט אדער אין באָ־טעלס פונ'ם קלענסטען באטעל ביז'ן גרעסטען. פערזיגעגלטע באטעלס.

פריזען ריכטיגע — בעהאנדלונג גוטע

זש. פ. מעקגוייער
22 ראבינסאָן סט. קאר. מאַרקהאַם סט.

J. F. McGUIRE
WINE&SPIRIT MERCHANT
22 ROBINSON ST.
Phone College 3584

נייעס

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומער און פריינד אז דער בעוואוסטער קאסטום טיילאר

סאלאמאן נייטמאן

פון 256½ קווין וועסט האט געמופט אין 272 קווין וועסט קארנער בעווערלי און קווין

אלע מיינע סטיילס און פיטינג גראנטיר איך. בעזוכט מיין נייעם פלאטץ פריהער ווי איהר געהט אנד ערשוואר. ווען איר וועט זעהען מיין ארבייט און פיטינג פאר די פרייזען וועט איהר פאזיטיוו פערבלייבען מיין קאסטומער.

The Excellent Tailoring Co., Telephone Adelaide 2692 **272 Queen W.**

נייעס

ווי איך וועל מאכען סוטס און אווער־קאוטס פון

$16

און העכער.

נייעס

ווי איך וועל מאכען סוטס און אווער־קאוטס פון

$16

און העכער.

MEET ME AT THE FIRESIDE **Strand** YONGE NEAR KING — CONTINUOUS 10 A.M. TO 11 P.M. — MATS. 5c-10c EVES. 5c-10c-15c

מאנטאג דינסטאג און מיטוואך

טשארלי טשאפלין

אין פריהמארגענס אויגס, אוהר יוסיפי ליד סטיואדס אין צורברעכענדעס רישויסס אליווער. נור וואורס בעריהמטע פיטער נאד, ווער אין שולדיג. סטרענג סטאר וועכענטליכע פאסיאונג און די מלחמה מאפ פון דער שלאכט ביי ווערדון וועט געצייגט ווערען די גאנצע וואר.

HIPPODROMME
City Hall Square

מאטעני 10 סענט און 15 סענט.
אבענדס 10 סענט, 15 און 25 סענט.
די גאנצע וואך אגוסט 7־טען

דאונלאס פיירבענקס

רעגגי מישט זיך אריין
סאללי בראון — טיילאר גערטרוד
די טהאמאס שפיעלער

יושקע בעלל און הענריעטע וויליאמס, רושעוע־זינא לעאנארדס, די לאנדאן טריא, ערווינ־אטעל, און קיפטאן פיליפ אמבעריקס.

בלויז אריבער דעם ביי האנלאנס פאינט

מיליטערישער בענד יעדען אבענד און ספעשעל אטרעקשאנס

שיפען פאהרען כמעט יעדען מינוט
ריטאר'ן טיקעטס
פאהליעהרינג 10 ס. קינדער 5 ס.

אויב איהר ווילט שפארען געלד אין דער יעצטינער מלחמה צייט ?

שיקט אייערע אלטע קליידער

— צו —

ל. וויהייט און סאנס

270 קווין סטריט וועסט

די בעסטע אידישע קליידערס, פארבערס, פרעסערס און ריפיירערס און מיר וועלען מאכען אייערע קליידער ווי נייע.

טעלעפאנירט עדעלייד 2015

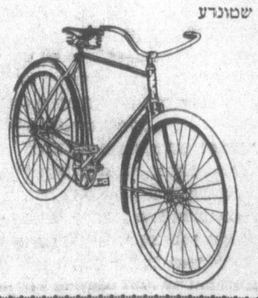
מיר רענטען פולל דרעסס סוטס, פריינ־אלבערטס און סילק העטס פיר חתונות און בעללער.

ווילט איהר סייפען 10 ביז 15 מייל א טאג?

דאן קויפט א
רעמבלער, אדער אימפעריאל ביייסיקל.

ביי די איינציגע אידישע־אנגעטען פון די קענעדע סייקעל מאטאר קא. אין 163 ענגעס סט. ש. הימעל פראפ פאהן ער. 3582.

אונזער מאטטא, ריעלע בעהאנדלונג, ארבייט גאראנטירט, מעסיגע פרייזען אטאמאביל צו פערענטען, 150 א שטונדע



פאטראניזיט די איינציגע אידישע ווינדא קלינינג מאמפאני —

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטאריס, שפיס און סטאר קלינינג. בעסטע ארבייט צו די ליגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנ־טראקטען מא־אפליך אונד יעהרליך. 10 פר ראלי סטריט. טע לעפאן אדעלייד 3087.

ביינאכט און זונ־טאג פלעפאן נירט קאלעדזש 4319

NEW YORK WINDOW CLEANING COMPANY, - 10 TERAULEY ST

LOEW'S

לאעו'ס יאנג סטריט טהעאטער

אונאונטערבראכען 12 מיטאג ביז 11 נאכמיטאג
נאכמיטאג 10 סענט, 15 סענט. אבענד 10 סענט 15 סענט און 25 ס
פון 3600 — הייט קלאס — וואדעוויל. — באקסיטס רעזערווירט.

דזשיימס גראדיאו און קאמפאניע די הויכע בריק

נעקסטע וואך

שערמאן וואו און הייטאו דריי שטארקע זינגערס.

טשארלי טשאפלין אין "איינס אוהר מארגענס"

בראון און דזשעקסאו געזאנג און קאמעדיע
וועפפא דזא קאמישע מוזיקער
די אייראן קלאו אינטערנאנאלער וויא אימער
הארן און פערריעס געזאנג און קאמעדיע
לא קווינלאן טריא קאמישע אקראבאטס
סמיטה בראס. ארטיסטען אין זייערע איינע טענצע

— מענער, פרויען אלט אדער יונג —

פון איין מאל באדען זיך באקומט איהר מעהר געזונד ווי צו זיין א מאנאט אין קאנטרי.

אין הייל־אנס פוינט

גלייך אנטקעגען וואו די שיף סטאפט, א רום פאר יעדען איינעם בעזונ־דער. א גרויסער סאמד ביטש פיר קינדער. די בעסטע בעהאנדלונג. ביידינג סוטס קענען איהר רענטען צו יעדער צייט.

EATON'S COAL

The Very best, We guarantee every ton and best service, order now save 50¢ Phone College 1036

איטאנ'ס קויהלען

די בעסטע אין מארקעט

מיר גארענטירען יעדען טאן אדערט יעצט סייפט 50 פראצענט
טעלעפאן קא. 1036

איך מאך בעקאנט אלע מיינע פריינד און קאסטומער, דאס איך

דזשאזעף ווייגבערג

פון 270 קווין סט. וועסט האב געמופט אין

480 קווין סטריט וועסט

איך בעט אלע מיינע פריינד און קאסטומער מיך קומען פאטראניזיזן און איך וועל אייך צו פריעדענשטעלען. איהר קריגט פערשיעדענע דזשולערי צו די בילינסטע פרייזען. איך גארא טיר פאר אלע מיינע ריפיירענס. פערגעסט ניט דעם נאמבער.

טריפס אויפ'ן וואסער פאר סיוויק האלידעי

באפלא נ. י. $2.25	וועלאנד $1.75
ניאגראפאלס נ. י. $1.75	פארט קאלבארן $2.15
ניאגראפאלס אנט. $1,75	סט. קעטהר'נס $1.75
ניאגרא אן די לייק $1.55	פארט דעלהווזי . . . . . $1.25.

פאהרענדיג אויגוסט 5־טען 6־טען און 7־טען אימקעהרען זיך אויר גוסט 8־טען.

נאכמיטאג פאהרען 75 ס.

2 נאכמיטאג שיף אויגוסט 7־טען
פערלאזט טראנטאנא, 8. פ. מ. 11. פ. מ. 2 נ. מ. און 5 נ. מ.
(טעגליך חוץ זונטאג)

זונטאג סערווים

פערלאזט טראנטאנא 9 פ. מ. און 7 פארנאכט
עקסטרא פאהרען זונטאג אויגוסט דע ם 6־טען:
פערלאזט טראנטאנא . . . . . 2 נ. מ.
פערלאזט פארט דעלהווזי . . . . . 2 נ. מ.
עקסטרא פאהרען מאנטאג אויגוסט דעם 7־טען
פערלאזט טראנטאנא . . . . . 10.30. אוועגד
פערלאזט פארט דעלהווזי . . . 8.00 אוועגד

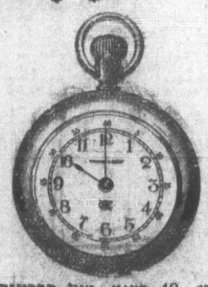
טיקעטס אין 52 קינג סט. איסט, מיין 5179 קעטהיינס ליין.
און ביים האפען מיין 2553 די ניאגרא סט.

THE NIAGARA-ST. CATHARINES LINE

מ. העלער

176½ קווין סט. וועסט טאראנטא

נייעס פאר אידען!
איין אידישע סטאר פאר אידען



מיר מאכען אלערליי דזשולערי גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה ריגנען נעמאכט וויל איהר וואר. מיר פיקסען אלערליי דזשולערי לערי כאר דעם בילינסטען פרייז.
14 סערעט חתונה ריגנען 80 סענט א פעניוויס. 18 סערעט חתונה ריגנען $1.00 א פענ־וויס.

וואטשעס געקלינט גוט און גארענטירט, 40 סענט. מיין ספריינגס 40 סענט, הייר־ספרינג 40 סענט, דזשולס 40 סענט, סטעמפס 50 ס מיר מאכען אייערע אלטע דזשולערי ווי נייי מיר א קליינעס פרייז. אלערליי בריליען ריכטיג געמאכט צו אייערע אויגען 98 סענט מיר גיבען אויף ראטעל מחורה פאר דעם בילינסטען פרייז.

MERCHANTS CASUALTY

מיר צאהלען אייערע וויי דזעס אין פאל פון קראנ־קהייט אדער עקסידענס

צום נעהערטען פובליקום פון טאראנטא

יעדער מענש איז פערפליכטעט צו זאראנטעקטען זיינע ווייבדזשעס און זיין פאמיליע אין פאל פון קראנקהייט אדער עקסידענט וועלכע פאסירען זעהר אפט אין מענשליכען לעבען.

מיר וועלען אייך דא געבען אן איבערבליק איבער די פערשיעדענע פראפיטס וועלכע די מערטשענטס קעזשועלטי קאמפאניע גיט אייך פיר $1 א מאנאט. מיר צאהלען אייך ביז $60 א מאנאט סיק בענעפיט אקארדינג די טרייד. עס איז פאזיטיוו ניט פאראן קיין אנדערע קאמ־פאניע אדער סאסייטע אין דער וועלט וועלכע זאל קענען ביטען אונזער קאמפאניע אין דער הינזיכט.

נאך ריבטיגע אינפארמיישאנס ווענדעט אייך צו

דזשענעראל רעפרעזענטייטיוו

ב. דייטעל

מערטשענטס קעזשו־עלטי קאמפאני

רעזידענץ 247 יוניווערזיטי עוו.
פון אדעלייד 3464
אפיס פון מעין 1915
איסטערן העד אפיס יאנג און אדעלייד סטריט, טאראנטא
פערלאנגט סוב איידזשענטס.
פרעגען ביי מר. ב. דייטעל.

אונזער אונפערגלייכבארע פראפיט — בעטהייליגענדע פאליסי צאהלט.

נאנצע אדער טהייל־ווייזע פון עקסידענטען ביז 4 וואכען — פאר צוויי יאהר.

קראנקהייט פערגיטיונג פאר יעדער בעוואוסטער קראנקהייט.

די ערשטע וואך פון דער קראנק הייט אהן שום עקסטרא פרעמיום געצאהלט.

דאפעלטע פערגיטיונג פאר רייזע עקסידענטען, וועלכע פאסירען אין עפענטליכע טראנספארטאציעס פלעצער.

ספעציעלע פערגיטיונג ווען מען ווערט פון קראנקהייט אונפעהיג צו ארבייט אויף אימער — ביז דריי טויזענד דאלאר.

בענעפיטס פאר קראנטין פערגיטיונג פאר עקסידענטעל פערלוסט פון לעבען פון א קינד פונ'ם אינשורטען — אהן יעדער עקסטרא פרעמיום.

בענעפיטס פאר'ן בענעפישער פארן עקסידענטעל פערלוסט פון הענד, פיס אדער אויגען אדער פאר'ן פערלוסט פון צייט, אדער פאר צובערעכען זיך עטוואס אדער בעשעדיגען בשעת עפענטליכער טראנספארטאציע.

פערגיטיונג ביז דריי טויזענד דאלאר פארן עקסידענטעל טויט פון דעם בענעפישער 100 דאלאר אלס באלדיגע הילף אויב ערנסט פער־וואונדעט.

10 פראצענט העכערונג אויף יע דען קאנטראקטויווען יאהרס בענייי־אונג פאר 5 יאהר.

קאסט אייך לויט'ן פרייז פון א דאלאר א חודש.

ארום 3 סענט א טאג.

צו אלע פאטראניזערס פון אויל־בוימס טהעע

די אויל־בוימס טהעע קאמפאניע מאכט בעקאנט דעם געעהרטען פובליקום, אז אימיצער ניט ארויס א פעפעל טהעע וואס איז עהנליך צו דעם פעפעל

אויל־בוים טהעע

נאר ליידער געפינט זיך אין דעם פעפעל שמאטע וואס הייסט טהעע, נאר מאנכע נראסערי לייט נוצען אויס די געלעגענ־הייט און קויפען יענע שמאטע טהעע ווהר ביליג און ריידער איין די קאסטומער וואס קענען ניט לעזען אז דאס איז

אויל־בוים'ס טהעע

ערזיבער ווערען געבעטען אלע די וואס ארינגען אויל־בוים'ס טהעע אכטונג צו געבען אז מען זאל זיי ניט אבנארען.

אויל־בוים'ס טהעע זאלט איהר פער־לאנגען און אויל־בוים'ס טהעע זאל מען אייך געבען. דער נאמען אויל־בוים איז אויף יעדען פעפעל און אויך אין אלע פיער קארנערס איז אויפגעשריבען

אויל־בוים'ס טהעע

ווהרט געהמט קיין אנדערע וועט איהר זיין צופריעדען. צו בעקומען אין אלע אנ־שטענדיגע אידישע גראסערים, אויך ביי די אויל־בוים טהעע קאמפאניע.

M. OELBAUM
15 Grange Ave. Toronto Ont.
Phone College 3919

שעכטער'ס

סטאר און אפיס

קארנער יארק און פארק האמילטאן

איז ווערט צו בעזוכען. ווייל, איהר בע קומט דארטען (פאר נעלד) די שעהנסטע, בעסטע און בילינסטע סחורה פון דריי גורס, מענס פורנישינגס, נושאנס סטיי־שאנגריס. אלע טעגליכע (אידישע) צייי־טונגען, זשורנאלען ביכער צום לעזען ביי דער וואך, סדורים מחזורים, טליתים. אויך חתונה לייסענס סיטיזען פייפערס, אפי־דייוויטס געסיינס, נעזעצליכע דאקומענ טען א. ז. וו. דער סטאר איז אפען יעדען טאג ביז 10 אוהר ביי נאכט. טעלע־פאן 5416

לייטע וואס קומען קיין האמילטאן קע נען קריעגען אללע אינפארמאציאנען וואס עס נעטיגט זיי צוווייסען. נעדענקט דעם אדרעס, שעכטער קארנער יארק און פארק (איין בלאק פון סיטי האל) האמילטאן.

James L. SHEKTER
Justice of the Peace, Issuer of Marriage Licenses and Citizens Papers.

פלאמבינג

גוטע ארבייט און ראיעלע בעהאנדלונג ווערט געמאכט ביי

מ. טישלער

131 פאלמערסטאן עוו.
טעלעפאן קאלעד'ש 1276.

איך נעהם אייערע אלטע פלאמבינג, פאר א טהייל נעלד וואס די נייע וועט קאסטען.

מ. גרייזמאנס

ניו־יארק כשר דעליקאטעסען סטאר, וואורשט און לאנטש רום.
72—70 טשעסטנאט סט.
פאן אדרעס פינקטליך דעלי־ווערס. פאן מיין 6203.

דער "אידישער זשורנאל"

ה. ווייגבערג פרעזידענט און דזשענעראל מענעדזשער

די איינציגע אידישע טעגליכע צייטונג אינ'ם פראווינץ אנטעריא

מענעדזשעז דזשואיש פאבלישינג קאמפאני לימיטעד—ארויסגעבער

251-253 קווין סט. וועסט טעלעפאן עדעלייד 3967

סובסקריפשאן פריין: 3,50 א יאהר איינצעלנע קאפ. 1 סענט

פאר אונזער יונענד

דעם פארמערס כלים

(א מעשה'לע)

איינמאל אין סוף זומער פאר־נאכט, ווען דער פארמער מיט זיין הויז־געזינד זיינען שוין געלעגען פערזונקען אין א טיעפען שלאף, האבען דעם פאר מער'ס כלים פלוצלינג בעקומען ס'לשון און זיך "צושפיעלט אויף אלע כלים"...

א 'סטרייק" האבען זיי צווישען זיך ערקלערט.

דער קעלער וואו דער פארמער האט בעהאלטען זיין אקערבוי מאטעריאל, אין בענאנגען "באראראם" דורך דעם ספע־ציעלען מיטינג וואס די "טויטע רע־וואלוציאנערען" האבען צווישען זיך נאך האלב נאכט אבגעמאכט.

— וויפיעל איז דער שיער צו אר־בייטען אזוי שווער? — האט דער אקער־אייזען אלס טשערמאן א טראך געטהאן מיט זיין שפיץ נאז אין דר'ערד אריין — איך פרעג אייך חברים: ווי לאנג נאך וועל איך גראבען די ערד פאר מיין באלעבאס, וואס מיינט אז אזוי דארף זיין!? ווייסט איהר אז ווען ניט איך, וואלט ער שוין לאנג געשטארבען פון הונגער!

— ד־ד־ד! — האט די רעשעטע אויסגעשאטען איהרס — גראבער שטיק אייזען, ווען ניט ער! מיינסט ווען ניט איך! א קערנדיל ברויט ווען איך זאל פריהער ניט בעשיטען דאס פעלד מיט זומען? קוק, ווער עס רעדט און ווער עס נעהמט זיך דעם גאנצען קרעדיט! גראבער שטיק אייזען, רעסהעדט פאר דער רעשעטע! ניט אזוי חברים?

— ט־ייף! האט דער סערפ דורך געשניטען די לופט מיט זיין אויסגע־בייגענעם שארפען רוקען — זעה גאר ווי מ'האט זיך עס צו־רישן'ט אביסעל! גלייך ווי איך וואלט שוין גאר ניט גע לעבט אויף דער וועלט! ווען איך זאל ניט אבשניידען גענוג תבואה — וואלט איהר אלע נעהאט אבגעשיטעגע יאה..

— פ־פ־ליוף! — האט דער גומענע קישקע, וועלכע איז געלעגען צוקאטשעט אויף דר'ערד אויסגעגאסען מיט גרימ־צארן — ביזט א מבין ווי אלע טענה'ן און מיר לאזט מען אפילו קיין מויל ניט עפענען!

נאך "קאנדידאטען" האבען גע־וואלט האבען דאס וואורט, נאר די קיש קע האט אנגעהויבען שפריצען רעכטס און לינקס אפבארעדיג אלעמען מיט ארגומענטען: אז אין די הייסע טעג ווען עס רעגענט שפיעלט די קישקע די הויפטראליע...

אלע זיינען געווען שטארק צוהיצט און די קאלטע כאד וואס די קישקע האט זיי גענעבען, האט זיי פשוט ווילד גע־מאכט און זיי האבען אנגעהויבען ארום שפרינגען און ארומטאנצען איבער'ן קע לער און דער אקער־אייזען אלס טשעיר־מאן — העכער פון אלע.. ער האט אזא שפרינג געטהאן אין דער הויף, אז מיט'ן שפיץ נאז האט ער געמאכט א לאך פונקט אין מיטען סטעליע, און אריינ־געשריהען: זעה גאר, ווער עס וויל זיין "העכער פון אינז אלע!"...

— ווער האט עס מיר אזא שטורבע געטהאן אין בוך אריין? — האט די סטעליע אראבגעווארפען א שטיק לייס מיט א פראצע — אז איך וועל אויף אייך ארויספאלען, וועט זיין אז אך און וועה צו אייך אלע.. איהר'ט שוין ניט קריכען אויף די גלייכע וועגט!...

געוואנט און געטהאן.

אין א פאאר מינוט ארום זיינען אלע "צוכוגטעוועטע כלים" געלעגען אונטער א חורבה פון לייס, קאלך און שטיפער באלמענס.

דער בעזים וואס אין געשטאנען די גאנצע צייט אין ווינקעל, אלעס געזעהן, געהערט און געשוויגען, האט די גאנ־צע "אסיפה" ארויסגעקעהרט אין הויף ארויס וואו א געריכטער הערבסט־רעגען האט אלע כלים טובל געווען. און פאר טאג ווען דער רעגען האט אביסעל אויס געהערט זיינען זיי אלע פערשאוועדט אין צופיילט געווארען...

ווען דער פארמער איז אין דער פריה ארויס אין הויף, האט ער דערזעהן זיין בראך. ער האט אבער ניט געקענט פער שטעהן וואס אזוינס עס איז איבער נאכט געשעהען.

דער בעזים האט זיך א קער געטהון אן א זייט און שטילערהייד אלעס וואס ער האט געהערט אבדערצעהלט דעם פארמער.

דער פארמער האט בעטראכט זיינע איבערגעפיהרטע כלים און זיי בערוי ערט: א שאד! יעדער אויף זיין פלאץ איז גאנץ נוצליך צו ערד־ארבייט, זיי האבען זיך געוואלט פליהען אין דער לופ טען — דאס טויג שוין אין דר'ערד אריין!... און דו בעזים מיט דיין מסירו, ביזט שוין אויך געקומען צו שפעט, איך זעה, אז דו ביזט שוין אויך אנגעשטעקט מיט שטיקלאך אייזען, האלץ און לייס, ביזט שוין אויך א שברי כלי — נעה־זשע מיט זיי צוזאמען אין וואגען מיסט אריין!

און איינס נאך איינס האבען זיך אלע כלים אויסגעלעגט אין מיסט וואגען און א רעגען האט באלד פערגאסען א מבול מיט "טרעהרען" אויפ'ן מיסטיגען סבר פון די פערשאוועדטע און צובראכענע העלדען...

ענטפער צום לאגאריף־זונטאג פון לעצטען

פאלגענדע קינדער האבען צוגעשיקט ריכטיגע ענטפערס:

חיים מאמשינסקי
דאראא מילער
ראזא שאפירא
בתיה מאדארסקי
רחל לעווין.
און נחום בראנשטיין

דער ענטפער

ד — אמיג — א
ר — יכטע — ר
ה — אר — ץ
ע — בר — י
ר — עטעני — ש
צ — וקע ק ר
ע — לחט — א
ל — הברי — ל

לעזענדיג פון אויבען ארונטער, פון ביידע זייטען לעזט זיך עס
דר. הערצל. ארץ ישראל

דר. פאלאק צוריק אין שטאדט

דר. מ. א. פאלאק פון 149 בעווערלי סטריט, איז שוין דא צוריק פון שיקאגא וואו ער האט פערענדיגט א ספעציעלען קורס אין מינדער קראנקהייט.

מעקלאוד ווייבייסיקלס פיר קעש
ר. דז. מעקלאוד
181 קינג סט. וו. פאן אד. 1582

אויפמערקזאם!

צו אלע וועלכע האבען געקויפט טי־קעטס צום בענעפיט פון „אידישען פאלקס פעראיין" אויף זונטאג דעם 6־טען אויגוסט אין ציון האל, מאכען מיר בע־קאנט, דאס דער באנקעט וועט ערשט שטאטפינדען זונטאג דעם 20־טען אין זעלבען האל.

די זעלבע מיטעטס זענען גוט פאר דעם טאג.

די אראנזשמענט קאמיטעט